



UNIVERSIDAD PEDAGÓGICA NACIONAL

UNIDAD AJUSCO

**LA MIRADA DEL DOCENTE HACIA EL ALUMNO QUE
APRENDE INGLÉS. EXPERIENCIA EDUCATIVA DE LA
SECUNDARIA DIEGO RIVERA NO.72**

T E S I S

**QUE PARA OBTENER EL TÍTULO DE
LICENCIADA EN PEDAGOGIA**

PRESENTA:

ADRIANA RUIZ GASTÓN

ASESORA: IRMA VALDÉS FERREIRA

MÉXICO, D.F. NOVIEMBRE 2008.

A Dios

Por estar siempre conmigo y ser quien
guía mi vida.

A mis abuelos

Carmen García Rebollo+ y Francisco
Gastón

Por ser un ejemplo de lucha y amor.

A mis tíos y primos

Por todo su apoyo y porque sin ustedes
no sería quien soy.

A mis amigos

Tania Abundis, Antonio López, Andrea
Ramos, David Peregrina, Juan Pablo
Adames, Pamela Muñoz, Alejandra
Olivera y Araceli González

Por estar conmigo, demostrarme que
realmente existen los verdaderos
amigos y dejar huella en mi corazón.

A mi profesor

Pablo Ramírez

Por ser quien me contagió su pasión
por enseñar inglés y el gusto por la
pedagogía.

Al campo de formación y práctica docente

Por haberme proporcionado las bases
para la elaboración de mi tesis y
motivarme a concluir con éxito esta
meta que me propuse.

A mis padres

Rocío Gastón y Gabriel Ruiz

Por haberme dado la vida, ser mi apoyo
incondicional y el motor de cada uno
de mis logros y por su amor y cariño en
todo momento.

A mi hermana

Mariana Ruiz

Por haber sido mi compañera de juegos
y travesuras y compartir conmigo toda
una vida llena de buenos recuerdos.

A mis amigas,

hermanas y colegas

Andrea Ortiz Tirado, Violeta Acosta,
Paola Garnica, Lorena Peña, Ariana
Arteaga, Paola Mariana Olvera y Erika
González

Por ser quienes hicieron que valiera la
pena cada momento vivido en la
universidad, por dejarme entrar en sus
vidas y compartir mucho más que esa
pasión por la pedagogía, gracias por ser
la familia que me di el lujo de escoger.

A mi asesora y lectores

Irma Valdés, María Luisa Jiménez,
Alonso Ramírez y Oscar Velasco

Por haber creído en mí y compartir sus
conocimientos y experiencia, así como
por su paciencia a lo largo de todo este
proceso.

Índice

Introducción	1
Capítulo 1. El inglés y su importancia como asignatura a nivel secundaria	6
1.1 El inglés en la secundaria ¿Para qué?	6
1.2 El hoy y el mañana del inglés en la vida del alumno	21
1.3 Limitantes en la enseñanza y aprendizaje del inglés	32
Capítulo 2. El maestro: un elemento importante en el intercambio comunicativo del inglés	42
2.1 Ser maestro de Inglés	43
2.2 El maestro de Inglés también necesita formación	49
2.3 Enseñar un inglés más allá de una materia	60
Capítulo 3. La interacción maestro-alumno en el logro de un aprendizaje óptimo del inglés	74
3.1 Ser alumno	75
3.2 El aprendizaje significativo del idioma inglés	77
3.3 Un ambiente propicio para la enseñanza y aprendizaje del inglés	86
Anexo	101
Conclusiones	106
Bibliografía	111

Introducción.

Actualmente se vive en un mundo donde el avance tecnológico, las relaciones cada vez más cercanas entre los países del mundo en cuanto a lo político, económico, cultural y social, hacen necesario aprender el idioma inglés, al ser el idioma universal.

Existen varios casos de alumnos que a pesar de estudiar gran parte de su vida o por lo menos algunos años inglés, la mayoría de las veces no son capaces de expresar sus ideas con claridad y fluidez, lo cual hace notar que existen algunas deficiencias que recaen en la enseñanza y aprendizaje de este idioma dentro del aula pero que éstas son consecuencia de toda esa política educativa que hay detrás y con la cual el maestro generalmente no puede hacer mucho al respecto más que aplicar lo que a él le piden a nivel curricular. Por ello, es necesario buscar otras alternativas ya que no es posible conservar esta forma de enseñar que sólo se limita al aula sin propiciar en los alumnos el gusto por el idioma, para encontrar una utilidad en su vida cotidiana; y en donde se da prioridad a escribir y leer en inglés antes que a aprender a comunicarse mediante la lengua oral.

Por ello, a lo largo del trabajo se le da especial importancia al enfoque comunicativo, en relación con el desarrollo de habilidades para la expresión oral (speaking) ya que se considera fundamental que al alumno se le forme en esta parte, pues hoy en día es un requisito indispensable para encontrar un trabajo mejor remunerado, para desenvolverse apropiadamente en diversas situaciones y contextos comunicativos, con personas de habla inglesa de diferente país y condición social, para producir y comprender discursos hablados y escritos en esa lengua con diferentes propósitos, entre otras cosas. Por consiguiente los objetivos de éste fueron:

- ✚ Explicar la importancia didáctica del enfoque comunicativo en el aprendizaje del inglés por parte del alumno de secundaria.
- ✚ Conocer la formación académica y pedagógica que tienen los maestros que imparten el Inglés, así como el tipo de materiales didácticos de los que hacen uso durante la clase.
- ✚ Reconocer la importancia de las experiencias de la vida cotidiana y los conocimientos previos del alumno para el desarrollo de la expresión oral del inglés dentro y fuera del aula.

Las preguntas que se plantearon para la organización de este trabajo fueron:

- **¿Por qué los alumnos no aprenden a hablar en inglés?**

El interés de esta pregunta fue encontrar y explicar las principales deficiencias que existen en la enseñanza y aprendizaje para gran parte de alumnos que llevan varios años, (en este caso los tres años de la secundaria) aprendiendo el idioma, no son suficientes para que aprendan a comunicarse en esta lengua.

- **¿Cuál es la importancia del enfoque comunicativo en la enseñanza del inglés?**

Ver cuál es la importancia que los maestros de Inglés le otorgan al enfoque comunicativo o qué es lo esencial durante la clase y por qué utilizan determinadas estrategias y no otras; asimismo, ahondar en que es fundamental la enseñanza de inglés con un enfoque comunicativo.

En particular la segunda pregunta, llevó a plantear las siguientes:

- **¿Se practica el idioma de manera oral en clase?**

Comprobar qué tanto se usa o no el lenguaje oral del idioma inglés durante la clase y de qué manera, o si simplemente los maestros se basan en resolver lo que está en un libro de texto o si el profesor es el único que habla y lo que habla lo hace en el idioma español.

- **¿Cuál es la formación de los maestros de Inglés?**

Con esta pregunta se quiso investigar en qué tipo de instituciones se forman los profesores que actualmente imparten la materia de Inglés en las secundarias públicas, para conocer si cuentan con una doble formación (académica y pedagógica) o simplemente dominan su materia (académica)

- **¿Qué estrategias, recursos y actividades didácticas utilizan los maestros para impartir las clases?**

Una vez obtenida la información de qué instituciones provienen los maestros que imparten el Inglés, así como su formación y si practican o no el idioma hablado en sus clases, es más fácil poder explicar por qué utilizan lo que utilizan y no otras alternativas didácticas.

Este trabajo está organizado de la siguiente manera:

En el primer capítulo se habla sobre la importancia del Inglés como materia en secundaria, sus objetivos y contenidos, así como su relevancia en la vida del alumno, tanto a corto como a largo plazo; también se hará referencia a los problemas fundamentales en la enseñanza y aprendizaje del inglés en secundaria.

En el segundo capítulo se aborda todo lo relacionado con el maestro de Inglés, con su labor docente, su formación inicial y permanente; así

como con su método de enseñanza de este idioma y los materiales didácticos que generalmente utiliza.

El tercer capítulo se centra en el alumno de secundaria y en su proceso de aprendizaje, en la importancia de fomentar un aprendizaje significativo del inglés y un ambiente agradable donde haya empatía y una relación de respeto de parte del maestro y de los alumnos, así como interés por el idioma de tal forma que lleve al alumno a utilizarlo incluso fuera del aula. De igual manera se habla sobre las cuatro habilidades en la lengua inglesa, enfocándose primordialmente a la expresión oral.

Cabe aclarar que en todo el trabajo se usa la palabra *Inglés* cuando se refiere a la materia e *inglés* cuando se menciona a cerca del idioma. Asimismo, a lo largo de éste se incluyen las respuestas de dos de las maestras de Inglés en las entrevistas realizadas, así como de tres alumnos, uno de cada grado de la Secundaria Pública Diego Rivera No.72. La finalidad de estas entrevistas fue contrastar lo que se afirma teóricamente con lo que sucede en la práctica en el aula.

Para recabar la información se realizaron dos guías de entrevista, una para las maestras y otra para los alumnos en relación a cada tema del índice y a lo encontrado teóricamente, éstas se clasificaron en 4 campos: formación, didáctica, aprendizaje y enseñanza con el fin de hacer más ágil la recopilación de la información. Hecho esto, se procedió a entrevistar a una maestra de Inglés de cada grado de secundaria y debido a que sólo hay una maestra para cada grado se quiso entrevistar a las tres maestras pero por motivos de salud la maestra de primer grado estaba de incapacidad y no se pudo tener una entrevista con ella.

Para entrevistar a las otras dos maestras se buscó un tiempo en el que estuvieran libres o bien en su descanso y una vez dada su autorización

se les grabó durante toda la entrevista para no perder ningún detalle de sus respuestas, de igual forma para conocer la opinión de los alumnos, a la hora del descanso se buscó a todos los que estuvieran sentados y se escogió a uno de cada grado, a los cuales también se les pidió autorización para grabarlos.

Para uso de la información, se transcribió cada una de las entrevistas y se hizo una última visita a la secundaria para que tanto las maestras como los alumnos, leyeran la transcripción hecha a partir de su entrevista y verificaran que la información fuera correcta; posteriormente se leyó lo dicho por ellos y se colocó en el espacio indicado para sustentar y contrastar lo antes planteado y redactado en el trabajo, lo cual se facilitó gracias a la organización que se hizo de las guías de entrevista. Cabe aclarar que éstas se encuentran en el anexo para su consulta.

Se eligió la entrevista, ya que esta permite establecer una relación directa entre el investigador y su objeto de estudio a través de individuos o grupos con el fin de obtener testimonios orales.¹ Asimismo, porque se considera que con ésta se obtiene de manera más precisa y directa la información que se requiere, pues a diferencia de las otras técnicas, ésta se puede ir dirigiendo de tal forma que el entrevistado no se salga de la pregunta que se le formule; además es una técnica que permite tener una mayor interacción con el público a quien va dirigida la entrevista.

¹ Tecla, Alfredo. *Teoría, métodos y técnicas de la investigación social*, p. 46.

Capítulo 1. El inglés y su importancia como asignatura a nivel secundaria

La adquisición de un segundo idioma requiere de una forma distinta de pensar y de comunicarse. En la actualidad, el conocimiento de una lengua extranjera como el inglés contribuye a tener un mejor empleo, a establecer conversaciones con personas de otros países, a tener acceso a lecturas de diversa índole en inglés, así como a mantenerse actualizado en cuanto a información, por ello, se considera esencial que se enseñe este idioma dentro del plan de estudios a nivel secundaria.

No se puede olvidar que los alumnos en sus actividades diarias, siempre estarán en contacto con el idioma, siempre se encontrarán con películas, programas de televisión, canciones en inglés e incluso amigos por internet para lo cual necesitarán principalmente desarrollar ciertas habilidades comunicativas.

Asimismo, a más largo plazo, el inglés le será fundamental al alumno, pues tendrá mayores posibilidades de encontrar un trabajo mejor remunerado, así como también la oportunidad de mejorar sus condiciones y perspectivas de vida personal y profesional.

1.1 El inglés en la secundaria ¿Para qué?

En México, la educación secundaria se estableció desde 1925, como un nivel educativo dedicado a atender a los niños de 12 a 15 años de edad. Moisés Sáenz fue uno de sus impulsores y fue quien señaló que era importante la existencia de una formación que tomara en cuenta las necesidades educativas de los adolescentes.

En 1993, con la reforma de los artículos 3º. y 31º. de la Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos se hizo obligatoria la educación secundaria y se convirtió en la etapa final de la educación básica.² Sin embargo, después de 13 años de haber iniciado la reforma los resultados de diversas evaluaciones no mostraron los logros esperados:

El exceso de contenidos ha impedido que los maestros apliquen cabalmente los enfoques propuestos; la atomización de los contenidos ha obstaculizado su integración; la motivación ha sido insuficiente para que los alumnos aprendan y realicen con agrado su trabajo escolar.³

Como se puede observar en la referencia anterior, las decisiones tomadas por las instancias educativas encargadas no han sido del todo adecuadas debido a que a los maestros se les entregan los programas de su materia con una gran cantidad de temas por enseñar los cuales deben de cubrir totalmente al término del ciclo escolar y sin tomar en cuenta que además de tener muy poco tiempo para ello, en cada salón hay entre 40 y 50 alumnos, de los cuales se espera que todos aprendan de la misma manera y al mismo tiempo y que el maestro atienda a las necesidades de cada uno de ellos por igual, lo cual por supuesto se complica pues el maestro no puede dar una atención personalizada ni llevar realmente el historial académico de cada uno de sus alumnos con tantas exigencias por parte de las autoridades académicas.

Con el objetivo de superar todas esas condiciones que afectaban el trabajo en la secundaria, el Programa Nacional de Educación (ProNaE) 2001-2006 planteó la necesidad de reformar nuevamente la educación secundaria; con la finalidad de mejorar todas las condiciones

² Cfr. SEP. *Reforma de la Educación Secundaria. Fundamentación Curricular. Lengua Extranjera. Inglés*, p. 5.

³ *Ibidem*, p. 6.

indispensables para una práctica docente efectiva y el logro de aprendizajes significativos para los estudiantes.

Es por ello que en el año 2002, dio inicio la Reforma de la Educación Secundaria en la cual se propone:

- Articular la educación secundaria a un ciclo formativo básico y general.
- Centrar la formación de los alumnos en las competencias para saber, saber hacer y ser, con respeto a su identidad, diferencias y características sociales.
- Ofrecer a todos los alumnos oportunidades equivalentes de formación, independientemente de su origen social y cultural.
- Hacer de la escuela un espacio para la convivencia, donde los jóvenes puedan desplegar su creatividad y encontrar respuesta a sus intereses, sus necesidades y saberes diversos.
- Promover la disposición de los jóvenes para asumir compromisos colectivos en aras de la defensa y la promoción de los derechos humanos, el respeto a la diversidad, el rechazo a la solución violenta de las diferencias y el fortalecimiento de los valores orientados a la convivencia.
- Replantear la formación técnica que ofrece la escuela, tomando en cuenta los acelerados cambios en el tipo de habilidades y competencias que se requieren para desempeñarse exitosamente en el mundo laboral.
- Incorporar, como parte de las herramientas que apoyan el estudio, el empleo de las nuevas tecnologías de la información y la comunicación.⁴

Respecto a lo que se propone en esta Reforma del 2002, se considera incongruente el ofrecer a todos los alumnos oportunidades equivalentes de formación, independientemente de su origen social y cultural puesto que no es posible homogeneizar a la población estudiantil debido a que en su aprendizaje siempre se verán reflejadas sus raíces.

Además de lo anterior, la Reforma de la Educación Secundaria en México se orienta por:

- a) Los postulados que nuestra sociedad ha establecido respecto de la educación y que se expresan en el artículo 3º. Constitucional: nacional, democrática, gratuita, obligatoria y laica.

⁴ *Idem.*

- b) Las recientes aportaciones de los diferentes campos del saber que se traducen en contenidos de aprendizaje en el currículo.
- c) Las propuestas que han resultado exitosas para la enseñanza de las asignaturas.⁵

Con el fin de cumplir con este carácter obligatorio de la secundaria, el Estado debe proporcionar las condiciones necesarias para que todos los egresados de primaria puedan ingresar oportunamente a la escuela secundaria y permanezcan allí hasta concluirla, lo cual se espera sea de preferencia al cumplir los 15 años.

Asimismo la secundaria debe propiciar en todos los alumnos, la adquisición de conocimientos, el desarrollo de habilidades y la construcción de valores y actitudes. La secundaria tiene como objetivo brindar a los adolescentes herramientas para aprender a lo largo de toda su vida, ya sea que continúen con una educación formal o ingresen al mundo laboral; pues actualmente, lo que se necesita aprender tiene que ver con la capacidad de reflexión y análisis crítico, la producción e intercambio de conocimientos a través de diversos medios, así como con la participación en un mundo laboral cada vez más cambiante.⁶

Al ser la educación secundaria el último nivel de educación básica obligatoria, debe estar articulada con la educación preescolar y primaria para lograr un sólo nivel formativo con propósitos comunes, prácticas pedagógicas congruentes, así como con formas de organización y de relación interna que contribuyan al desarrollo de los estudiantes y a su formación como ciudadanos democráticos.⁷

⁵ *Ibidem*, p. 7.

⁶ *Cfr. SEP. Plan de Estudios 2006*, p. 8.

⁷ *Cfr. Idem*.

Respecto a la materia de Inglés en específico, el vínculo con los niveles anteriores no puede llevarse a cabo, debido a que es la primera vez en la que el alumno se enfrenta a esta asignatura al ingresar a primero de secundaria, sobretodo en las secundarias públicas, sin embargo los alumnos que estudiaron en escuela privada sí cuentan con esta formación antecedente.

Es para los docentes que imparten la materia de Inglés un reto lograr el interés en los alumnos por la materia y no sólo eso, sino también la alegría y el gusto por el idioma y de esta manera, lograr una vinculación de la materia con las otras que el alumno ha cursado tanto en la primaria como con las que cursará en la secundaria. Además es importante tratar de que exista una estrecha relación entre lo que el alumno vive a diario y el aprendizaje de esta lengua.

Como se pudo apreciar, la secundaria es una de las etapas escolares más complejas, no sólo por la gran cantidad de materias que tiene que cursar el alumno ni por todos los propósitos que se busca alcanzar al ser ésta una etapa formativa que contribuirá para el futuro del alumno; sino que además los estudiantes que la cursan, al mismo tiempo atraviesan por todo un proceso que implica cambios físicos y emocionales donde se encuentran en busca de sí mismos; por consiguiente, con la finalidad de conocer las razones de las maestras de Inglés que fueron entrevistadas sobre por qué decidieron dar clases a nivel secundaria a pesar de todas estas dificultades, se les planteó en las entrevistas la siguiente pregunta: ¿Qué fue lo que la motivó a dar clases de inglés en secundaria?

Maestra de 2º. –Específicamente bueno porque me gusta mucho este el ambiente de los chicos, en realidad porque es esta una época que también yo disfruté mucho desde chica ¿verdad? yo pensaba ser primero maestra de kinder, pensaba de

kinder, luego de primaria pero este ya después me convenció más la secundaria por lo mismo de que dije no los muchachos tienen más vitalidad, más esta energía ¿verdad? más así para poder sacar adelante todo lo que tenemos ahorita en México, ¿verdad? Entonces eso es lo que me motivó, en cuanto a la lengua extranjera, este, primero lo vi por el campo de trabajo, en cuanto dije pues, este, si no tengo a lo mejor algún trabajo tipo en cuanto a la docencia pues puedo conseguir combinar el idioma con alguna otra carrera ¿verdad? alguna otra carrera porque el idioma ahorita esta de mucha demanda.

Maestra de 3º. –Bueno en secundaria porque obviamente la Normal está enfocada más a secundaria pero de hecho yo creo que se necesitaría un poco más de paciencia y otro tipo de dinámicas y de estrategias si uno quisiera pues enseñar a niveles de abajo, o sea aunque tienes la capacidad yo creo que se necesita más que capacidad...no es lo mismo enseñar en kinder, no es lo mismo enseñar en primaria que en nivel secundaria y mucho menos bueno nos podemos ir a niveles mas allá: bachillerato, licenciatura, ahí sí ya se requiere de otro tipo de preparación y de mayor conocimiento para ese tipo de alumnos.

Aunque la maestra de 3º. divagó mucho y realmente no explicó sus razones por las cuales decidió dar clases de Inglés en secundaria, al parecer para la maestra de 2º. lo que la llevo a elegir la secundaria para dar clases fue todo un proceso más sentimental en el cual ella se sintió identificada ya que fue una etapa que ella disfrutó mucho y donde considera que como maestra puede hacer más por sus alumnos.

El inglés es el idioma adoptado en el país como parte del currículum oficial para que sea impartido en todas las escuelas oficiales y privadas del nivel medio básico y medio superior. Esto se debe a que el inglés es uno de los idiomas que más se utiliza en el mundo académico, en la diplomacia, para la comunicación con personas de otros países, en la tecnología y para encontrar artículos o documentos más actualizados.

La asignatura de Inglés aparece por primera vez dentro del plan de estudios de enseñanza básica en el nivel secundaria, su propósito es que

los estudiantes obtengan los conocimientos necesarios para comunicarse tanto en forma oral como escrita, dentro de su país o en el extranjero, ya sea con hablantes nativos y/o no nativos de inglés.

En cuanto a la lengua escrita también se espera que a través de la realización y producción de varios tipos de texto, ya sean académicos, literarios o de uso cotidiano, los estudiantes puedan satisfacer las necesidades básicas de comunicación siempre y cuando se trate de situaciones familiares.

Los programas de Inglés pretenden que los alumnos adquieran ciertas habilidades al concluir la educación secundaria.⁸

En cuanto a la comunicación se plantea que:

- * Puedan iniciar o intervenir en conversaciones mediante el uso de estrategias verbales y no verbales.
- * Sean capaces de mantener la comunicación, reconozcan cuando hay rupturas y puedan repararla cuando lo requieran.
- * Produzcan mensajes claros adecuando su selección de formas lingüísticas y su pronunciación.
- * Comprendan vocabulario poco familiar o desconocido utilizando estrategias específicas.
- * Tengan la idea principal y algunos detalles de varios textos orales utilizando lo que conocen del mundo.
- * Respondan al lenguaje oral de varias maneras lingüísticas y no lingüísticas.

⁸ Cfr. SEP. *Plan de Estudios 2006*, p. 39.

En cuanto a la lectura:

- * Comprendan el contenido de una variedad de textos literarios sencillos.
- * Sean capaces de buscar información específica y comprendan una variedad de textos académicos.
- * Utilicen estrategias para comprender y responder efectivamente a varios textos cotidianos sencillos.
- * Busquen elementos de cohesión para entender la relación de las partes de un enunciado o texto.
- * Tengan la idea principal y algunos detalles de varios textos escritos utilizando lo que conocen del mundo.

En cuanto a la escritura:

- * Planeen y produzcan textos que respondan a propósitos personales, creativos, sociales, académicos e institucionales.
- * Editen sus escritos o los de sus compañeros.
- * Formen y justifiquen una opinión acerca de un texto.
- * Respondan al lenguaje escrito de varias maneras lingüísticas y no lingüísticas.

Vistos los objetivos de la enseñanza de inglés en secundaria, se observa que predominan aquellos que se refieren al uso del inglés para fines de escritura y lectura de textos, ya sea cotidianos, científicos o literarios. Esto resulta importante, pues si al término de la secundaria, el alumno es capaz de poder leer y comprender textos en inglés sean de la índole que sean, eso le ayudará en su futuro inmediato para leer textos en inglés de la carrera que estudie, así como para adquirir todo tipo de información escrita solamente en el idioma inglés.

Al preguntarles a las maestras ¿Podría decirme qué se plantea en los objetivos de los programas de Inglés en secundaria? Se aprecia que no tienen muy claros estos objetivos ya que esto fue lo que respondieron:

Maestra de 2º. –Que se trabaje por puros proyectos uno de cada tema, se está manejando mucho lo de portafolios.

Maestra de 3º. –Bueno ellos plantean, ahora sí que si son un poquito ambiciosos porque no están viendo exactamente el nivel de los chavos, entonces el que a lo mejor ellos vean esta segunda lengua como una opción para que ellos crezcan, bueno yo lo veo genial pero a la hora de estar ya en clase con 40 alumnos donde los 40 necesitan necesidades muy muy particulares cada uno ahí es a donde ya no se lleva a cabo eso ¿no?

Sin embargo, se considera antes que saber leer y comprender textos en inglés, que el alumno sepa comunicarse de manera oral en este idioma, puesto que como se mencionará a lo largo de todo el trabajo, es de mayor utilidad para el alumno saber hablar inglés para viajar y darse a entender, hacer amigos en diferentes partes del mundo, entender las canciones que escucha en inglés y darles un sentido, comprender las películas extranjeras sin la necesidad de leer los subtítulos, entre otras cosas.

El fin fundamental de la enseñanza del idioma inglés es la comunicación, dado que uno puede saber leerlo, escribirlo, entenderlo, pero si no sabe cómo comunicarse, no sirve de nada. Actualmente, el principal propósito de enseñanza no sólo del idioma inglés, sino de todos los idiomas, es el desarrollo del lenguaje oral, para el intercambio comunicativo. Al respecto, a las maestras de Inglés se les planteó la pregunta: ¿Qué método de enseñanza utiliza para impartir el inglés? a la cual contestaron:

Maestra de 2º. –Yo creo que a pesar de que te diga nada más uno, por ejemplo: aquí nada más te dicen uno, el communicative approach pura comunicación, pero es que

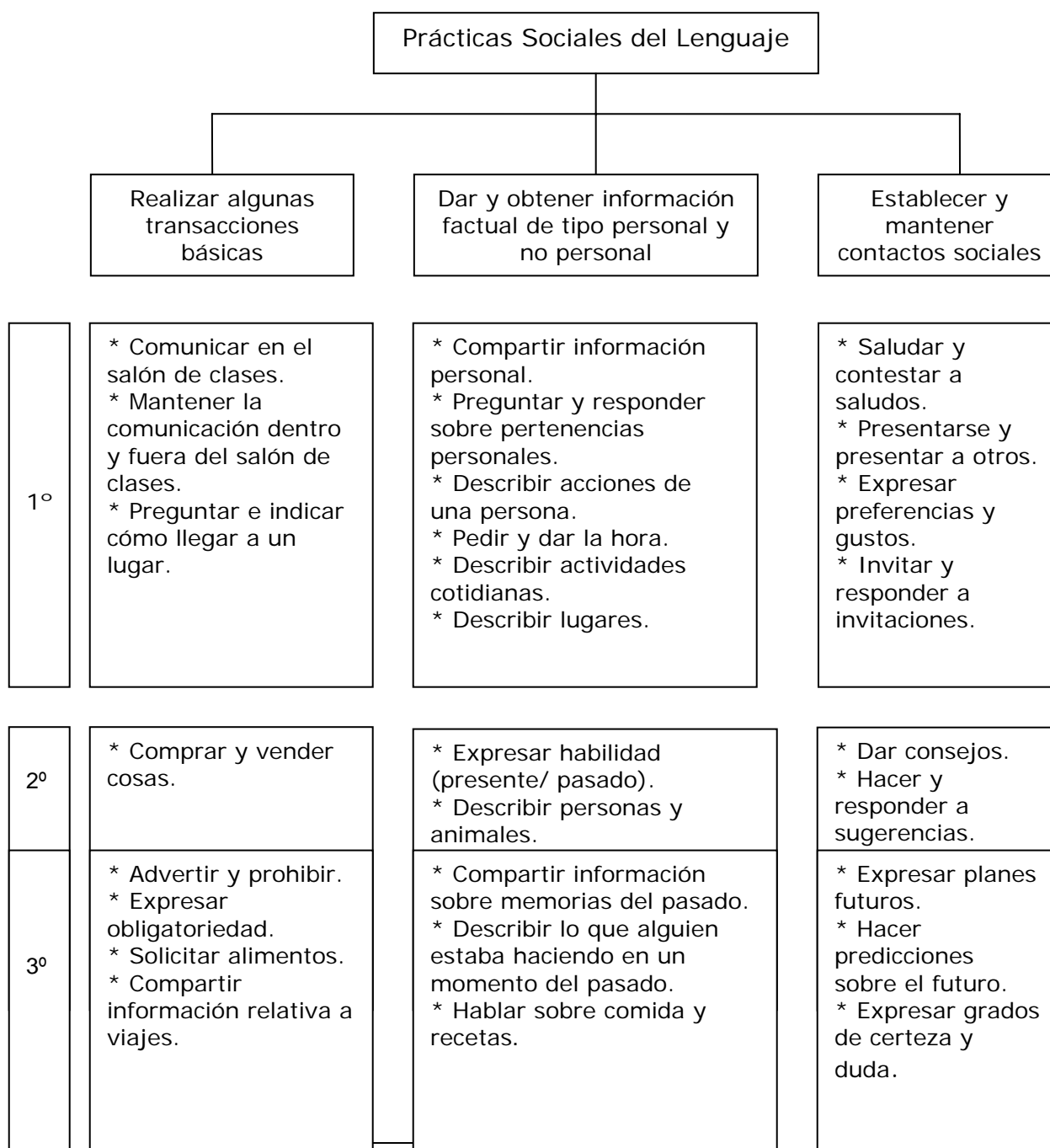
también los chicos deben de tener básico otras, aunque no quiera uno ser tradicionalista tiene uno que tomar de todo, a veces del conductivismo, otras del humanismo, de todos modos aunque no lleves de la lengua tienes que combinar del constructivismo, tienes que ir tomando de todo aunque uno no quiera porque como manejamos con gente como jóvenes, son de diferentes personalidades entonces aunque no quieras tienes que manejar de una forma, sino te resulta, de otra. Algunos son muy activos para hacer cosas, otros para estar escribiendo otros que no, que sólo lo hacen más oyendo, otros que dicen prefiero escuchar una canción maestra, depende las características de los chicos. Yo me acuerdo eran de mis primeros años, tuve a mi jefa de clase que llegó y yo estaba enseñando el verbo to be de gramática, aquí la enseñanza no da para enseñar gramática que para mí es lo básico porque sin gramática ¿cómo vas a saber? es como aprendiste una palabra en español ¿no? cómo se forman las vocales, las palabras, las consonantes, los verbos, el enunciado todas las estructuras de un verbo, perdón de un enunciado, entonces es imposible que los chicos no sepan tampoco la gramática del inglés, claro para los maestros es más sencillo que les estés repite y repite como loritos pero yo creo que también lo básico no es tanto repetirlo sino que también lo aprendan pues en todos los estudios que tengan más adelante, más que hablarlo a menos que se metan a una escuela bilingüe, más que hablarlo lo que les piden en prepa, en universidad, es leerlo.

Maestra de 3º. –Bueno ahorita estábamos utilizando el de por competencias pero yo no dejo atrás la gramática siempre una base va a hacer que el idioma pues quede bien afianzado o sea lo tienes que hacer de una manera más inducida, ¿no?, que ellos mismos lo vayan descubriendo, pero sí sobre competencias y aquí pues en el inglés obvio que están mucho las funciones del lenguaje entonces sobre ellas tienes que irle trabajando, bueno hasta ahorita que todavía no estamos con lo de la RES que es la nueva reforma hasta este año todavía se trabajó de esta manera, básicamente por competencias del lenguaje.

En el programa 2006 que es el que está vigente, el objeto de estudio de la lengua extranjera lo constituyen las prácticas sociales del lenguaje, lo cual implicó una nueva selección y organización de los contenidos, así como el establecimiento de los siguientes dos niveles de contenidos centrales: 1) Que se participe en las prácticas sociales del lenguaje, para

así interpretar y producir textos y 2) Que los contenidos lingüísticos específicos, sean planteados en términos de funciones del lenguaje.⁹

Los contenidos que se deben impartir en la materia de Inglés en secundaria son:¹⁰



⁹ Cfr. SEP. Reforma de la Educación Secundaria. Fundamentación Curricular. Lengua Extranjera. Inglés, p. 19.

¹⁰ Ibidem, p. 20.

Como se puede ver a simple vista en el cuadro anterior, fácilmente se podría practicar la comunicación oral en inglés durante la clase de acuerdo con los contenidos que plantean los programas de la asignatura para los tres años de secundaria, pero como ya se vio anteriormente, los objetivos que plantea la SEP van más hacia la elaboración, lectura y comprensión de textos cotidianos y literarios, por lo tanto habría que ver de qué manera se articulan con los contenidos de secundaria; también hay que tener en cuenta que se requiere ser congruente en la manera de enseñar los contenidos y de evaluar el aprendizaje.

Los niveles de dominio del idioma se establecen de acuerdo con el *Marco común europeo de referencia para las lenguas: aprendizaje, enseñanza y evaluación*, producido por el Consejo de Europa, el cual presenta tres niveles amplios de dominio de la lengua:

A: usuario básico

B: usuario independiente

C: usuario competente

Éstos se subdividen en dos niveles cada uno para delimitar espacios de aprendizaje puntuales, como se muestra a continuación:¹¹

<p>C2 Maestría (1000-1200 horas de estudio)</p>	<p>Es capaz de comprender con facilidad prácticamente todo lo que oye o lee. Sabe reconstruir la información y los argumentos procedentes de diversas fuentes, ya sea en lengua hablada o escrita, y presentarlos de manera coherente y resumida. Puedes expresarse espontáneamente, con gran fluidez y con un grado de precisión que le permite diferenciar pequeños matices de significado, incluso en situaciones complejas.</p>
---	---

¹¹ *Ibidem*, p. 30.

<p>C1 Dominio operativo eficaz (700-800 horas de estudio)</p>	<p>Es capaz de comprender una amplia variedad de textos extensos, con cierto nivel de exigencia, y de reconocer en ellos sentidos implícitos. Sabe expresarse de manera fluida y espontánea, sin muestras evidentes de esfuerzo para encontrar la expresión adecuada. Puede hacer un uso flexible y efectivo del idioma para fines sociales, académicos y profesionales. Puede producir textos claros, bien estructurados y detallados sobre temas de cierta complejidad, mostrando un uso correcto de los mecanismos de organización, articulación y cohesión del texto.</p>
<p>B2 Avanzado (500-600 horas de estudio)</p>	<p>Es capaz de entender las ideas principales de textos complejos que traten temas tanto concretos como abstractos, incluso si son de carácter técnico, siempre que estén dentro de su campo de especialización. Puede relacionarse, con un grado suficiente de fluidez y naturalidad, con hablantes nativos, de modo que la comunicación se realiza sin esfuerzo por parte de los interlocutores. Puede producir textos claros y detallados sobre temas diversos, y defender un punto de vista sobre temas generales, indicando los pros y contras de las distintas opciones.</p>
<p>B1 Umbral (350-400 horas de estudio)</p>	<p>Es capaz de comprender los puntos principales de textos claros y en lengua estándar si tratan sobre cuestiones que le son conocidas, ya sea en situaciones de trabajo, de estudio o de entretenimiento. Sabe desenvolverse en la mayor parte de las situaciones que pueden surgir durante un viaje, por zonas donde se utiliza la lengua. Es capaz de producir textos sencillos y coherentes sobre temas que le son familiares o en los que tiene un interés personal. Puede describir experiencias, acontecimientos, deseos y aspiraciones, así como justificar brevemente sus opiniones o explicar sus planes.</p>
<p>A2 Plataforma (180-200 horas de estudio)</p>	<p>Es capaz de comprender frases y expresiones de uso frecuente relacionadas con áreas de experiencia que le son especialmente relevantes (información básica sobre sí mismo y su familia, compras, lugares de interés, ocupaciones, etcétera). Sabe comunicarse para llevar a cabo tareas simples y cotidianas que no requieran más que intercambios sencillos y directos de información sobre cuestiones que le son conocidas o habituales. Sabe describir en términos sencillos aspectos de su pasado y su entorno, así como cuestiones relacionadas con sus necesidades inmediatas. (Las negritas son nuestras)</p>
<p>A1 Acceso (90 horas de estudio)</p>	<p>Es capaz de comprender y utilizar expresiones cotidianas de uso muy frecuente, así como frases sencillas destinadas a satisfacer necesidades de tipo inmediato. Puede presentarse a sí mismo y a otros, pedir y dar información personal básica sobre su domicilio, sus pertenencias y las personas que conoce. Puede relacionarse en forma elemental siempre que su interlocutor hable despacio y con claridad, y esté dispuesto a cooperar.</p>

En los programas de Inglés del 2006 se estableció que los alumnos deben estar en el nivel A2 Plataforma como mínimo al finalizar la secundaria, puesto que son aproximadamente entre 270 y 300 horas las que se destinan para el estudio del idioma en la secundaria. Además con base en éste se seleccionaron los contenidos y la metodología de enseñanza del inglés.¹² Al cuestionarles a las maestras ¿Consideran suficiente el tiempo que se le destina al estudio del idioma inglés?, las maestras respondieron:

Maestra de 2º. –No, considero que lo deseable sería mínimo una hora diaria como por ejemplo español y matemáticas.

Maestra de 3º. –No no no no, para empezar tendría que ser como para mi ¿verdad?, yo le doy ese peso, tendría que ser una hora diaria eh por lo menos, son tres horas nada más a la semana ya de mínimo vernos diario para reforzar.

Esta información sobre el *Marco común europeo de referencia para las lenguas*, se encuentra en la Reforma de la Educación Secundaria y se supone que todos los maestros de Inglés cuentan con ella, pero al parecer las maestras entrevistadas no tienen idea de que existe este marco de referencia, pues al preguntar: ¿Tiene conocimiento sobre algún marco de referencia que se tome en cuenta para evaluar el dominio del idioma inglés? respondieron:

Maestra de 2º. –No, sólo por la evaluación de acuerdo al maestro, es una evaluación formativa, es decir, que evalúa el proceso, todos los trabajos, tareas, asistencias, participaciones...

Maestra de 3º. –Pues solamente el examen, el examen ya final que se les practique y bueno y parámetro pues por el sistema pues el examen que les vienen a aplicar a los alumnos solamente, bueno yo son los dos de referencia que tomo para saber si ellos ya están preparados para un siguiente nivel que es la prepa pero no, no habría otro.

¹² Cfr. *Idem*.

Se espera que el alumno al finalizar la secundaria llegue al nivel A2 en cuanto al dominio del idioma, pero esta expectativa es un poco incongruente con los objetivos planteados sobre la enseñanza del inglés, pues, como ya se comentó anteriormente, estos van más hacia que el alumno adquiera habilidades enfocadas a la lectura y comprensión de textos en inglés. Para lograr el nivel A2, los alumnos necesitan saber comunicar ideas sobre sí mismos, sobre su pasado y cuestiones cotidianas o conocidas, así como entenderlas; en ningún momento se menciona que el alumno deba saber leer o comprender textos en inglés.

Por otra parte, como se puede observar, los contenidos que se deben impartir en los tres años de secundaria, sí van de acuerdo con los aprendizajes esperados en el nivel A2.

Las maestras entrevistadas al preguntarles ¿Considera adecuados los contenidos para cumplir con los objetivos planteados en el programa?, opinan al respecto:

Maestra de 2º. –Algunos, no todos, hay más contenidos y el mismo tiempo, entonces no se cubren los contenidos.

Maestra de 3º. –Sí, por lo menos a ese nivel sí, sí están bien estructurados y como te digo sí los llegas a alcanzar, este el alumno yo creo que sí es capaz de ser competente en ese nivel y obviamente vinculado al que viene porque la prepa es más o menos, es como el seguimiento de lo que ves en secundaria pero a lo mejor más enriquecido, con más vocabulario, otras estructuras pero sí vuelves a repetir muchas de las cosas que viste en secundaria, en la prepa y la lectura pues obvio es uno de los ejes bien bien definidos ¿eh? Por eso yo siempre trato desde primero aunque se que les cuesta mucho trabajo pero irles encaminando con párrafitos, letras más grandes ya para que en tercero ya ellos solos ya vayan definiendo qué lecturas y qué le pueden sacar de provecho, incluso las canciones es de donde más te los puedes agarrar porque si les gusta, ya ahí ellos lo trabajan.

Con estas respuestas, se puede apreciar que las maestras realmente están interesadas en que sus alumnos aprendan inglés y que buscan diversas formas de hacerles más sencillo este aprendizaje.

1.2 El hoy y el mañana del inglés en la vida del alumno.

En este apartado se entrará de lleno en la utilidad del inglés como idioma para la vida del alumno, tanto a corto como a largo plazo.

El tiempo, el número de horas, dedicado al inglés en la secundaria por año es muy poco realmente para aprenderlo, con más razón es difícil el aprendizaje si se enfoca únicamente al uso del inglés dentro del aula, debido a que el aprendizaje de un idioma va más allá del uso artificial dentro de cuatro paredes.

Un idioma nunca se podrá dominar, primero, si no se le ve una utilidad y, segundo, si no se hace uso de éste diariamente, pues, como todo lo que se aprende, si no se practica se olvida rápidamente; es por ello que resulta de suma importancia que el profesor de Inglés haga hincapié en que los alumnos vean este idioma como una lengua que se puede utilizar en situaciones cotidianas reales y para lograr fines concretos.

A continuación se menciona aquello que es importante en la vida del alumno y para lo cual le es necesario saber inglés.

Internet

Actualmente las personas de diferentes edades se encuentran influidas por la era tecnológica con mayor intensidad. Los niños desde pequeños ya saben cómo utilizar una computadora, un celular, la televisión, un dvd y, por supuesto, los videojuegos como el *play station, wii y el x-*

box. Si alguien se remonta a algunas generaciones anteriores, se podrá percatar que en ese entonces no existía tal conocimiento de todo ese tipo de aparatos tecnológicos.

Dada la situación que se vive en la actualidad, no se puede pasar por alto y no aceptar que los estudiantes hacen uso de manera desmesurada de toda la tecnología que se posee hoy día. Tal es el caso del internet, que como bien se sabe presenta muchísimas utilidades, entre las que están el beneficio de facilitar la búsqueda de información y el intercambio. Es precisamente por ello que es utilizado por los niños y jóvenes, pues lo que buscan lo encuentran de manera sencilla, sin esforzarse ni trabajar mucho, y el internet es uno de los medios que les facilita las cosas.

Una de las muchas facilidades que se tienen con el simple hecho de conectarse al internet de una computadora, e incluso desde la comodidad del hogar, es conocer y contactar a diferentes personas de una determinada edad, sexo, nacionalidad, país y, ¿por qué no?, también estar en contacto con gente conocida o bien familiares que viven en otro país.

Se requiere del inglés para gran parte de este tipo de comunicación. Si se piensa que a los adolescentes les encanta conocer gente, hacer amigos e incluso tener una pareja, es difícil pasar por alto la importancia del uso del inglés, puesto que, si bien pueden conocer gente que tenga su mismo idioma, para poderse comunicar con personas que hablen otro idioma, quizá la única forma de hacerlo sea por medio del inglés. Respecto a la importancia de conocer una o más lenguas extranjeras la SEP plantea:

En el mundo actual de constantes cambios y avances sociales, científicos, tecnológicos y culturales donde las relaciones entre los países se estrechan cada vez más, se hace necesario que los individuos desarrollen la habilidad para comunicarse, en una o varias lenguas extranjeras además de la materna.¹³

La música

Asimismo, no se puede dejar de lado aquello que también resulta de gran importancia en la vida del adolescente: la música. Hoy en día y más a esa edad, ya sea por moda, pose, pertenecer a un grupo, ser aceptado, entre otros, es para los adolescentes primordial el aparato llamado *ipod* o en su defecto un reproductor de mp3, en el cual se puede guardar una cantidad impresionante de canciones, videos y fotos, principalmente. Estos aparatos por supuesto resultan bastante útiles especialmente cuando los jóvenes tienen que trasladarse en metro, camión u otro transporte público y pasan gran parte del día ahí, pues son entretenidos y sirven en cierta forma como distractores.

Si se piensa qué tiene que ver esto con el inglés, basta con revisar el *ipod* de un joven para darse cuenta de que, si no es que toda la música que se transporta ahí está en inglés, por lo menos sí gran parte de ella. Por consiguiente, resulta indispensable el aprendizaje de este idioma, no tanto porque esto signifique que si se desconoce no se puedan escuchar o cantar canciones en inglés; sino por el hecho de que la adolescencia es una etapa muy difícil por la cual se atraviesa, en la que se presentan infinidad de cambios en las personas, uno de los cuales es la búsqueda de la identidad, lo que va a determinar en parte los gustos entre otros por un tipo de música en específico.

De esta manera, si el adolescente, conoce el idioma inglés podrá entender muchas de las canciones que escucha y al sentirse triste,

¹³ SEP. *Plan y programas de estudio 1993*, p.139.

melancólico e incluso contento; puede encontrar en la música un refugio y un medio de identificación con el cual puede expresar sus sentimientos y emociones e incluso también sacar sus frustraciones.

Por todo ello, se ve la importancia del inglés, puesto que si no se cuenta con la capacidad para entenderlo, no sabrán los jóvenes lo que se quiere transmitir con una canción, ni si dice algo bueno o malo; simplemente se quedarán con el gusto por determinada canción, ya sea por ser seguidores del cantante o simplemente por la tonadita, pero sin conocer realmente su significado.

No sólo basta con aprender a leer y comprender un texto en inglés, ni siquiera si se conoce un poco de vocabulario, aunque cabe aclarar que por supuesto esto ayuda, sino que para lograr entender el significado de una canción, se necesita desarrollar la capacidad auditiva del sujeto; lo cual sólo se puede lograr si se habla y escucha de manera constante el idioma inglés, tal como se pudo hacer con el español a lo largo del crecimiento.

El cine y los programas de televisión

De igual forma, otro pasatiempo para los adolescentes, que les gusta mucho, es el cine. Actualmente, la mayoría de las películas que se transmiten en los cines más conocidos están en idioma inglés; y, aunque todas cuentan con subtítulos en español que se pueden leer para así entenderlas, siempre se puede escapar alguna información por forzar el cerebro para que lea tan rápido como pueda, y no quiten los subtítulos antes de haberlos leído.

Por lo tanto, nada será mejor que poder ir al cine o ver una película e incluso algunos programas de televisión en inglés sin tener que leer los

subtítulos, es decir, solamente viendo y escuchando; también se requiere tener una disposición auditiva respecto al inglés muy atenta, la cual sólo se logra mediante la práctica verbal constante; pues como dice Earl: "Aprender el idioma inglés incluye familiarizarse con las situaciones en que los de esa lengua la emplean, así como con los sonidos, las palabras y la gramática".¹⁴

Los viajes

Otra utilidad del inglés que para muchos de los alumnos es a corto plazo, se encuentra al viajar, ya que hoy en día muchas personas pueden darse ese gusto; en el caso de la población a la cual se refiere este trabajo, por ser de una escuela pública, quizá no cuenta con los medios necesarios para darse el lujo de viajar a diferentes partes del mundo pero porque no decirlo, también hay quienes dentro de esa población tienen esa posibilidad, por lo tanto es de suma importancia el uso del idioma inglés para comunicarse en el aeropuerto, para comprar, preguntar; entender letreros, información e incluso los mapas y trípticos de las atracciones del lugar; para conocer horarios del autobús, visitar museos y obviamente para conocer gente de otro país.

En el caso de aquellos alumnos que no cuentan con los medios para viajar fuera del país, se puede considerar que al menos la gran mayoría de ellos viajan dentro de la República Mexicana tal vez a Acapulco que como se sabe resulta ser uno de los lugares más visitados por los mexicanos y de gran afluencia extranjera.

La diversión para los adolescentes actualmente se ha centrado en estar de un antro a otro y por supuesto es algo que todo joven hace al irse de

¹⁴ Stevick, Earl. *El inglés: nueva didáctica*, p.19.

viaje a Acapulco, es algo que no puede faltar, y al ir a ese tipo de lugares la convivencia no es sólo con mexicanos sino también con extranjeros, donde se pueden dar todo tipo de relaciones, desde amistades, noviazgos, entre otras. Para los jóvenes es agradable y necesario a esa edad, establecer relaciones afectivas y bien se sabe que las mujeres mexicanas buscan extranjeros, por lo cual poder comunicarse en inglés será una de las maneras en que podrán acercarse a los extranjeros y entablar una comunicación con ellos.

De igual manera puede haber casos de alumnos en los que ambos padres o uno de ellos por razones de diversa índole se haya tenido que ir de ilegal al extranjero, lo cual es también una razón de peso para ver la importancia de saber inglés, pues si se cuenta con éste será mucho más fácil tanto para los padres como para el alumno su estancia allá, y lograrán mucho más rápido establecer relaciones sociales y adaptarse.

La introducción de términos provenientes del inglés

Sin ir tan lejos, basta mirar a nuestro alrededor para darse cuenta que se vive en un país donde se encuentran establecidos grandes consorcios o negocios extranjeros que fomentan el uso de ciertos términos en inglés, y debido a esto, es que gran parte de las marcas de los productos que se utilizan para la alimentación o para vestir, e incluso en el lenguaje cotidiano se han introducido términos provenientes del inglés. En nuestro entorno también se encuentran textos en este idioma; por ejemplo: el lema de Chrysler "*ideas for life*", (ideas para la vida) o el de Nissan "*shift the future*". (cambia el futuro)

Asimismo, si uno va de compras a alguna tienda de ropa, por lo regular se encuentra con que las tallas son *small* (chica), *medium* (mediana), *large* (grande), *extra large* (extra grande).

Del inglés provienen los nombres de restaurantes muy conocidos como *Mc Donalds*, *Burger King*, *Kentucky Fried Chicken*, entre otros, así como expresiones que ya son tan usadas en México que hasta se olvida que son palabras extranjeras como: *bye* (adiós), *okay* (está bien), *hello* (hola), *rush* (de prisa), *coffee* (café), *cash* (efectivo), *thanks* (gracias), *break* (descanso), *lunch* (almuerzo), *hot dog* (perro caliente).

De igual forma, *internet*, *messenger*, *hi5*, *facebook*, *myspace*, *hotmail*, *google*, son medios propios de las TICS (Tecnologías de la información y de la comunicación) que los jóvenes usan diariamente tanto para consultar información, como para "chatear"; todos ellos se pronuncian en inglés y aunque estas palabras ya se sobre entienden por el uso tan cotidiano que se les da, no hay como el saber cómo se pronuncian y qué significa cada una de ellas.

Asimismo, la mayoría de los letreros de alerta están escritos en inglés, tal es el caso de: *danger* (peligro), *fire* (fuego), *warning* (precaución), *wet floor* (piso mojado) o por ejemplo la leyenda que se encuentra afuera de los elevadores: *don't use in case of fire* (no se use en caso de incendio) así como las advertencias que trae el transporte público aquí en México: *push in case of emergency*, (empuje en caso de emergencia), *exit* (salida), entre otros; por lo tanto, el inglés también servirá para velar por la propia seguridad.

Las consideraciones expuestas anteriormente, permiten plantear tres panoramas:

- Si el alumno no comprende la lengua extranjera a causa de la metodología o la indiferencia del docente, se frustrará y bloqueará en un futuro, perdiendo, tal vez, la oportunidad de superar los problemas que le impedirían aprender inglés.

- Si el alumno comprende superficialmente, se inclinará a ser consumista y un sujeto alienado, acrítico e indiferente respecto de los problemas que aquejan a la sociedad.
- Si estas perspectivas pueden aprovecharse, como objeto de estudio y reflexión, las posibilidades de comunicación e interacción con el inglés le facilitarán al alumno la lectura en sitios web (www), la comunicación con sus pares a través del chat, y una mayor socialización por medio del mail.

Aclarando, todos esos términos en inglés, con los cuales uno se encuentra a diario, pueden llegar a ser de mucha utilidad para el maestro dentro del aula, como un recurso que les permita a los alumnos entender otras fuentes de información en internet y el intercambio de ésta por medio del chat, mail, entre otros. Asimismo, para que el maestro invite a los alumnos a sentir más confianza en cuanto a lo que ya de por sí saben sobre el idioma; muchas de las palabras en inglés también se manejan en la televisión, que también es de algún modo un medio educativo no formal en México, es decir, si por ejemplo el alumno dice *crazy* (loco) por que lo escuchó en la televisión, en definitiva ya tiene una asociación con el concepto.

Si se analiza como un concepto manejable dentro de la clase de inglés y la retención y asociación de esta palabra con otros conceptos como aprendizaje, puede que resulte favorable e incluso útil para la enseñanza del idioma, puesto que en ellos este vocabulario se vuelve parte de su aprendizaje diario.

Es importante reconocer que estas expresiones del idioma inglés presentes en el entorno, se quedan plasmadas en el idioma español más dentro de la fonética que en la semántica, pero que son parte de la

cultura, se quiera o no. Si se deja un poco de lado la lucha de enseñarle a los alumnos la manera correcta de hablar y escribir, se puede revertir este efecto dentro del aula, probablemente desde un punto de vista pedagógico al concientizar a los alumnos entre las diferencias que conlleva el utilizar *break* para decir que nos tomamos un tiempo libre, *snack* para decir que nos tomamos un refrigerio.

Cabe aclarar que no se propone suprimir el uso correcto del español, más bien se pretende hacer uso de estos términos con los que los alumnos se enfrentan diariamente para ser retomados en el aula como parte de su enseñanza hacia el uso correcto de estas palabras, pero dentro del idioma inglés, apoyando así en alguna medida la enseñanza del mismo, ya que como se dijo anteriormente, no se pueden evitar en la actualidad frases como: *voy de shopping* (por voy de compras), *lo caché* (por lo descubrí), por lo cual es mejor usarlas a favor del aprendizaje dentro del aula y hacer una distinción del uso correcto del idioma en pro de un buen aprendizaje que permita una adaptación constructiva y significativa del idioma inglés a la vida diaria de los alumnos.

La lectura y comprensión de textos

Inclusive, a corto y largo plazo, el inglés contribuye en la vida de los alumnos; en primer lugar para leer y entender textos en inglés, ya sea por gusto o por necesidad durante y después de su carrera, puesto que actualmente existe muchísima información a la que sólo se puede tener acceso en inglés. De no existir esa comprensión y conocimiento, uno se va a estancar y a quedar atrás en lo actual e innovador.

El problema de no hacer uso ni entender el uso del lenguaje se ha acrecentado en los últimos años debido al aumento de oportunidades educativas. Un gran

número de estudiantes de los países en vías de desarrollo entra a las universidades a estudiar carreras que les exigen, si quieren estar actualizados y terminar satisfactoriamente sus estudios, la lectura de textos especializados en inglés. Una lectura de comprensión eficiente requiere del entendimiento de la propia lengua y de cómo ésta funciona en la comunicación; es precisamente de este conocimiento que carecen nuestros alumnos.¹⁵

El trabajo

También puede ser indispensable para determinados trabajos, pero aunque sea un simple requisito puede ser determinante para que una persona consiga o no un empleo.

El estudio de una maestría

Por último, también es valioso para estudiar una maestría en el extranjero, pues sea el país que sea, la mayoría de estos estudios son impartidos en inglés, por consiguiente es requisito contar casi con el dominio de este idioma, debido a que no tiene ningún caso irse tan lejos para no entender las clases y por lo tanto no aprender nada. Además a nivel de posgrado aquí en México, muchas de las fuentes documentales que se estudian en las diferentes disciplinas están escritas en inglés y algunas instituciones lo ponen como requisito para ingresar o titularse.

Las maestras de Inglés coinciden en su respuesta al cuestionarles: ¿Podría darme sus razones de por qué considera importante que el alumno aprenda el idioma inglés?

¹⁵ Merino, Carlos Luis. *Aplicación de métodos informáticos en la enseñanza del idioma inglés*, p. 17.

Maestra de 2º. –Yo creo que es importante primero por cultura, para conocer, para el campo de trabajo y por supuesto también para su preparación por ejemplo para la carrera porque ya se les pide del 50 al 80 % para el uso diario.

Maestra de 3º. –Porque ya es una necesidad, ya como te decía anteriormente ya no es un lujo aprender un idioma ya es una necesidad para que ellos cuando salgan a tratar de ser competentes pues obviamente el inglés es una herramienta que la van a tener que utilizar, seas lo que seas, te dediques a lo que te dediques es necesario el inglés.

De igual manera los alumnos responden algo similar al preguntarles:
¿En qué consideras que te será útil, en un futuro, el dominio del idioma inglés?

Alumno de 1º. –Para viajar, para el trabajo.

Alumno de 2º. –Por si quieres trabajar en algún otro país o titularte o algo así

Entrevistadora –¿Y ahorita no les serviría para nada?

Alumno de 2º. –Sí para muchas cosas para jugar, para convivir, para conocer a personas que no viven en nuestro país.

Alumno de 3º. –En la carrera, en la carrera que quiero tomar.

Entrevistadora –¿Y ahorita crees que te sirva de algo?

Alumno de 3º. –Poco

Entrevistadora –¿En qué?

Alumno de 3º. –En la prepa

Entrevistadora –¿Para qué?

Alumno de 3º. –Para la materia de inglés que imparten.

El idioma inglés está presente en diferentes ámbitos de la vida familiar, escolar y social, de los alumnos, principalmente en los medios urbanos, en las ciudades, encontramos numerosas manifestaciones de la influencia de este idioma: en la cultura; en los nombres de establecimientos y mercancías; en la publicidad y los mensajes de la comunicación masiva; en la comunicación por medio del internet y en el lenguaje que utilizamos cotidianamente.

Con base en estos contactos y conocimientos que los alumnos han tenido de la lengua inglesa es posible promover la práctica sistemática y constante de la comunicación en situaciones realistas de esta lengua; que los alumnos se familiaricen con el idioma inglés y lo utilicen cotidianamente para expresar oralmente y por escrito sus ideas, sus intereses y sus experiencias.

1.3 Limitantes en la enseñanza y aprendizaje del inglés.

Como se ha visto en el apartado anterior, el inglés es fundamental para la vida tanto actual como a futuro del alumno, por lo tanto no se pueden dejar de contemplar los problemas que existen actualmente respecto de la enseñanza y aprendizaje del idioma inglés, que no permiten una enseñanza y un aprendizaje óptimo y real de éste. En un primer momento se mencionarán los tres problemas más relevantes en la enseñanza del inglés y, posteriormente, se dará paso a los referentes al aprendizaje, los cuales se profundizarán en los siguientes capítulos.

Cabe aclarar que los problemas de los que se hablará a continuación son consecuencia de un sistema que es movido por intereses personales, donde las reformas educativas son hechas por especialistas ajenos a la vida en el aula sin tomar en cuenta a los actores a quienes les compete directamente, es decir, a aquellas personas que día a día hacen uso del currículum escolar como son los maestros principalmente y los alumnos; todo esto demuestra el porque las reformas educativas sexenales no han transformado en el sentido deseado y con la intensidad necesaria las prácticas docentes ni los procesos de enseñanza-aprendizaje.

Para comenzar, se considera pertinente definir enseñanza según César Coll:

Ya no se concibe como un simple proceso de transmisión de conocimientos de alguien que los posee (el profesor) a alguien que no los posee (el alumno), sino más bien como un proceso de naturaleza social, lingüística y comunicativa, en el que el papel fundamental del profesor es estructurar y guiar la construcción de significados que realizan los alumnos en un entorno complejo de actividad y discurso, ajustando sus ayudas y apoyos en función de cómo los alumnos van realizando esta construcción.¹⁶

A partir de esta definición, sobre el papel fundamental del docente como el que guía el aprendizaje del alumno, un primer problema al que se hará referencia es la **deficiente formación de los maestros que imparten el inglés.**

Generalmente sucede que la formación académica del maestro de inglés se concreta a un contenido bastante reducido, tanto de la materia misma como de su metodología. Hasta hace apenas algunos años, bastaba con que la persona supiera un poco de inglés y adueñarse de un texto cualquiera para sentirse capaz de impartir clases; con esta preparación del maestro no es sorprendente que el alumno no pueda avanzar más allá de cierto contenido.¹⁷

Los maestros, en buena proporción, no tienen una adecuada formación, no se les exige que dominen el inglés, ni mucho menos se les enseña a impartir un idioma, sino que se considera suficiente el que lo sepa hablar aunque sea un poco.

Esta deficiente formación también se ve reflejada en que los maestros utilizan casi siempre los mismos recursos durante la clase y por lo general no se atreven a innovar:

¹⁶ Coll, César *et al.* *Desarrollo psicológico y educación*, p. 443.

¹⁷ Morales, Adalberto. *Reflexiones en torno a la enseñanza-aprendizaje del idioma inglés*, p. 19.

Toda innovación, de acuerdo a Zabalza (2003), trae problemas ya que deben cambiarse las estructuras que se han estado utilizando durante mucho tiempo a las que el maestro está acostumbrado y que por comodidad no intenta cambiar, nunca es algo fácil; además por lo general, los docentes aplican los programas que la SEP les impone; por ello, Biddle (2000: 185,186), señala que los profesores rara vez han sido animados a innovar: Son muchos los factores que inciden en que un maestro no se anime a innovar. Se destacan entre otros, la falta de recursos para ello, el no contar con la infraestructura mínima indispensable para al menos utilizar una grabadora para que el alumno escuche una canción o un diálogo.¹⁸

De acuerdo con lo anterior, nunca es fácil un cambio, ya que durante una buena parte de su trabajo, el maestro se encuentra en un escenario estable, en el cual adquiere cierta seguridad. Si se toma en cuenta que un maestro es una persona con sentimientos, gustos y temores, no tan fácilmente cambiará aquello en lo que se siente seguro de sí mismo, por algo que le propiciará cierta inseguridad en su labor como docente.

Otro de los problemas que se encontró cuando se consultó bibliografía respecto al inglés, es que varios maestros imparten la clase otorgándole gran importancia al **uso del libro de texto** para enseñar el inglés. Primero que nada, es importante recordar que cuando se aprendió el idioma materno, no se usó un libro de texto, sino hasta que se dominó, pues: "Un libro de texto no nos puede dar la pronunciación y entonación adecuada, éstas pueden ser aprendidas sólo mediante el sonido, no por la escritura, por lo tanto a menos que se usen discos, la voz del maestro es esencial para interpretar los símbolos escritos de los sonidos".¹⁹ Sin embargo, se considera que no sólo basta con la voz de éste, también la actitud que tenga tanto el maestro como los alumnos frente a la clase, la disposición de aprender y las situaciones de enseñanza-aprendizaje que se den dentro del aula contribuirán.

¹⁸ Núñez, José Alberto. *La enseñanza del inglés en la escuela secundaria*, p. 50.

¹⁹ Mouzo, S.M. *English Direct Teacher's Book 1*, p. 9. Traducción de E.V. Gatenby, M.A.

El libro de texto no proporciona todo el conocimiento del idioma inglés, puesto que para el buen aprendizaje de éste, se requiere de la comunicación y la pronunciación de la lengua.

Respecto al uso del libro de texto, se pueden ubicar dos posiciones extremas: "El maestro no entrenado y sin imaginación el cual depende totalmente del libro de texto, tanto para el material como para el método y el entrenado e imaginativo a quien un libro de texto es únicamente una base del material a ser usado en clase".²⁰

Por deficiente que sea el libro de texto, para un maestro comprometido con su labor docente no representará un obstáculo, porque buscará varias alternativas para abordar los contenidos y pensará en diferentes dinámicas. En cambio, un maestro no comprometido, frecuentemente atribuye su mal desempeño al contenido del libro de texto.

Por último, se hablará sobre el problema de que se le de **mayor importancia a la gramática que al habla funcional del idioma inglés.**

En cuanto a la enseñanza del inglés, se planteó un importante cambio en 1993. El Programa de Estudio propuesto en ese año (PE 1993) constituyó un cambio paradigmático fundamental en cuanto a la concepción de la lengua extranjera y su enseñanza, dentro de la educación básica.

Se dejó atrás la idea de que la enseñanza de la lengua extranjera se reduce a presentar los aspectos formales o a practicar la traducción, y se dio paso a una visión comunicativa, cuyo objetivo era hacer de los

²⁰ *Ibidem*, p. 10.

alumnos usuarios competentes de la lengua. Sin embargo, un cambio en el nivel conceptual no es suficiente para lograr transformaciones en el aula; el verdadero cambio ha de verse en la práctica:

Un estudio exploratorio realizado durante 2001-2002 en más de 100 escuelas secundarias del sector público mexicano, mostró que el cambio en la práctica desde 1993 ha sido limitado. Al contrastar lo planteado en el PE 1993 con lo que efectivamente sucede en la gran mayoría de las aulas del país se pueden identificar diversos aspectos que, en buena medida, han guiado el proceso actual de renovación curricular. En primer término, y quizá sea lo más importante, está el hecho de que el PE 1993 no alcanzó sus objetivos: la mayoría de los estudiantes que concluían la secundaria no eran capaces de comunicarse en inglés y pocas veces desarrollaban otro tipo de habilidades no lingüísticas y metacognitivas.²¹

Cabe mencionar que un problema que se ha olvidado en las reformas curriculares o al menos no se ha visto el cambio en la práctica, es que a los maestros se les exige el cumplimiento y la cobertura del programa pero en ningún momento se ha tratado de facilitar el trabajo docente reduciendo el número de alumnos para la clase de Inglés, los cuales actualmente oscilan entre los 40 y 50 alumnos; asimismo, no se ha buscado ampliar el número de horas diarias y a la semana para esta clase, lo cual es necesario si se quiere elevar el nivel de aprendizaje de este idioma.

El papel fundamental del profesor es estructurar y guiar la construcción de significados que realizan los alumnos, pero no se puede llevar a cabo de manera tan puntual si el docente de Inglés no cuenta con una adecuada formación inicial y permanente respecto a su materia, pues le será mucho más complicado estructurar una clase de manera que sea significativa para los alumnos, donde se tomen en cuenta los conocimientos previos e intereses que tienen, asimismo lo llevará a

²¹ SEP. *Reforma de la Educación Secundaria. Fundamentación Curricular. Lengua Extranjera. Inglés*, p.11.

centrarse más en las partes que componen una oración (sujeto, verbo predicado, entre otras) así como en las estructuras del presente, pasado y futuro y no en cómo se puede comunicar uno en una situación real.

Como se puede ver en las respuestas de las maestras de Inglés hay coincidencias en lo expuesto anteriormente al preguntarles: ¿Cuáles considera que son las principales deficiencias en la enseñanza del inglés?

Maestra de 2º. –Este yo creo que la falta de material, que obviamente el manejo del tema sea seguro de parte del maestro, más que nada la preparación del maestro porque los alumnos se dan cuenta cuando uno improvisa y bueno también hace falta apoyo de los directivos.

Maestra de 3º. –¿Las principales deficiencias? Pues uno, el tiempo, no es el tiempo adecuado, este dos, que pues ya se están olvidando más de la gramática que pues esa no no debe de olvidarse porque es la base para aprender un idioma entonces ¿si no les das esa base cómo podemos hacerlos competentes? Podemos hacer que se aprendan un diálogo x y que pues a lo mejor ellos las vayan descubriendo ahí las funciones del lenguaje, las producciones, el nuevo vocabulario pero si no lo haces de una manera donde haya una base no hay nada.

A continuación, se mencionarán los problemas referentes al aprendizaje del idioma inglés, de los cuales, se seleccionó los más comunes con el fin de poder brindar una idea más clara al respecto.

Se considera conveniente empezar por definir el concepto de aprendizaje, que según César Coll: “es un proceso constructivo, que tiene un carácter esencialmente interpersonal, social y cultural, que está gobernado tanto por factores cognitivos como por factores situacionales y contextuales”.²²

²² Coll, César *et al.* *Desarrollo psicológico y educación*, p. 443.

El primer problema del que se hablará respecto al aprendizaje es que existe cierto **desinterés por parte del alumno**, se entiende por desinterés: "El desapego y desprendimiento de todo provecho personal, próximo o remoto".²³ Este obstáculo se explica porque:

No existe el interés para el aprendizaje del idioma inglés ya que los alumnos en su vida diaria no tienen la oportunidad de practicarlo, ni sus actividades de recreación lo demandan, por ello debería considerarse la posibilidad de que otras materias del plan de estudios de secundaria, contemplaran la realización de actividades relacionadas con la materia de inglés, como por ejemplo lecturas relacionadas con los contenidos de la materia, pero en inglés.²⁴

De acuerdo con lo anterior, los alumnos no se sienten motivados a aprender inglés. No tienen interés, debido a que no les es significativo, pues no existe una relación entre éste y las demás materias, ni tampoco con su vida cotidiana, también es necesario que tanto el alumno como el maestro contribuyan a crear un ambiente estimulante en el salón de clase, porque como plantea María Dolores Pérez:

La motivación en el aula depende: en cuanto al alumno, del tipo de metas que tenga, la perspectiva asumida, las expectativas de logro y las atribuciones; en cuanto al profesor, de sus expectativas, de su actuación, sus mensajes, organización en clase y los comportamientos que moldea; el contexto y clima para diseñar una clase; y la aplicación de principios para diseñar la enseñanza.²⁵

Con esto se da cuenta de que el problema del desinterés por parte de algunos alumnos muchas veces es propiciado por los métodos, recursos didácticos, estrategias, entre otros, de los que hace uso el maestro; pues si un maestro sólo hace uso del libro de texto, como ya se mencionó anteriormente, sólo logrará la falta de interés y motivación

²³ Pérez, María Dolores. *Exploración sobre algunos factores que intervienen en el aprendizaje del inglés en primero de secundaria*, p. 46.

²⁴ Rodríguez, Elva Gabriela. *La enseñanza y el aprendizaje del inglés en la escuela secundaria*, p. 45.

²⁵ Pérez, María Dolores. *Op. Cit.* p. 47.

por parte del alumno pero también es necesario tener en cuenta que por lo general el maestro no dispone de mucho tiempo como para llevar el seguimiento de 40 o más alumnos con intereses distintos para así implementar acciones y hacer que cada uno de ellos se sienta motivado en cuanto a su materia pues si se considera que son 50 minutos de la clase, el maestro tendría aproximadamente un minuto para dedicarle a cada alumno.

Otro problema que se encuentra en el aprendizaje del inglés y que va casi de la mano con el anterior, es **el poco o nulo reconocimiento del idioma en la vida cotidiana del alumno:**

El único contacto que el alumno tiene con la lengua extranjera es el salón de clase, en un ambiente estéril y artificial. Fuera de él, se termina el contacto, la práctica, la retroalimentación, el reforzamiento y corrección que sucede cuando el aprendizaje de un idioma extranjero se extiende más allá de los límites del aula.²⁶

Además, es conveniente considerar que debido a que los alumnos no se encuentran en un ambiente que los obligue a hablar en inglés, será difícil para ellos dominarlo pero quizá sí podrán sostener una conversación en este idioma en cuanto a situaciones comunes y familiares a un ritmo semilento.²⁷

Como se puede ver, el alumno no hace uso del idioma fuera del salón de clase porque tiene pocas oportunidades lo cual propicia que no se realice un correcto aprendizaje de éste y que quizá nunca se llegue a dominar.

Y por último, otro problema es que, cuando los alumnos entran a primero de secundaria, a partir del cual se da la materia de inglés en las

²⁶ Morales, Adalberto. "Limitaciones y alternativas en la enseñanza del inglés", en: *Revista del Colegio de Bachilleres*, p. 70.

²⁷ Cfr. *Idem*.

escuelas oficiales, se olvida que los alumnos **poseen diferentes conocimientos previos respecto al inglés**. Hay alumnos que escuchan canciones en inglés, que leen cuentos y artículos, y que tienen amigos por internet en el mundo de habla inglesa, con los cuales muchas veces “chatean” y se escriben, e incluso ven películas o programas en este idioma.

También hay alumnos que toman cursos de esta materia en academias o institutos particulares y al mismo tiempo lo estudian en sus escuelas:

Por eso cuando empiezan a estudiar la secundaria, la mayoría tiene ya nociones del inglés y como oficialmente hasta este nivel se introduce la enseñanza del inglés, obviamente se empieza con las nociones elementales, sin presuponer conocimiento alguno. Esto resulta falso si muchos alumnos ya tomaron algunos cursos; para todos ellos la repetición de unos mismos objetivos resulta tediosa, pérdida de tiempo y hasta perjudicial, al propiciarles un sentir falso de que “saben” inglés.²⁸

Esto quiere decir que no forzosamente todos los alumnos que entran a primero de secundaria son absolutos principiantes respecto al inglés, aun cuando han estado durante toda su vida en escuelas oficiales, pues como se ha visto, hay quienes anteriormente han tenido ya algunos acercamientos al idioma.

Esto es considerado un problema y por supuesto también tiene mucha relación con el desinterés, pues cada alumno aprendió los conocimientos que tiene de cierta manera, tal vez por gusto u obligación, y al enfrentarse a un programa más rígido, donde obligatoriamente deben llevar la materia de inglés con una serie de contenidos, sin importar si ya los conoce o no, no le será provechoso, enriquecedor y mucho menos

²⁸ *Ibidem*, p. 71.

significativo, puesto que lo atrasará en su aprendizaje y desarrollo del inglés.

Una de las maestras comenta al respecto al preguntarle: ¿Dividen a los alumnos de acuerdo con su nivel de inglés?

Maestra de 3º. –No y este de hecho lo ideal en secundaria sería eso, que existiera un laboratorio de idiomas en donde hubiera por lo menos tres niveles y entonces así ya sería mucho más fácil y avanzarían más porque sacrificamos a niños que tienen muy buen nivel de inglés y pues obvio se tienen que esperar a lo que venga.

En relación con ambos tipos de problemas, se da cuenta de que tanto los de enseñanza como los de aprendizaje están estrechamente vinculados, puesto que la deficiente formación de los maestros algunas veces los obliga a usar como único recurso el libro de texto, así como en muchas ocasiones tampoco toman en cuenta los conocimientos previos que traen los alumnos. Todo esto, por supuesto, repercute en el desinterés. Igualmente, darle mayor importancia a la gramática en lugar de a la comunicación, no logra que los alumnos aprendan a comunicarse en inglés y por lo tanto no puedan hacer uso de este idioma también fuera del aula, es decir dentro de su vida cotidiana.

Capítulo 2. El maestro: un elemento importante en el intercambio comunicativo del inglés.

Ser maestro no es nada sencillo, es una labor que requiere de un gran esfuerzo a la cual se le ha desvalorizado mucho socialmente, por lo tanto, es fundamental antes de juzgar el trabajo docente, entender el por qué el maestro hace lo que hace.

Ser maestro no implica simplemente dar clases o enseñar, va mucho más allá de eso; primero que nada el maestro es una persona con sentimientos y por consiguiente, no puede dejar sus problemas fuera del aula, además, desde el primer momento en que inicia su profesión se tiene que enfrentar a un grupo y responsabilizarse de la enseñanza exactamente igual que alguien con mayor experiencia, aunque cada maestro tiene sus propias concepciones e ideas de lo que vale la pena enseñar y de lo que no es necesario saber.

Implica establecer relaciones con el director, maestros, alumnos e incluso con los padres de familia, es alguien que se hace realmente en la práctica, que crea relaciones afectivas, realiza un trabajo individual en solitario pero por otro lado participa en un proceso comunitario al cual se le llama socialización, ya que los demás maestros le dan algunos "tips" sobre su práctica docente y su carrera es horizontal, pues casi no hay movilidad laboral para cambiar de puesto o de nivel educativo.

También al ser una persona, hay cosas que le gusta enseñar y otras que no; tiene dudas, miedos y frustraciones y mucho de esto por supuesto tiene que ver con que no quiera cambiar su práctica docente.

2.1 Ser maestro de Inglés.

Ahora bien, el trabajo docente no es fácil, pues el maestro se enfrenta a limitaciones tales como: trabajar con grupos numerosos, la falta de material en las aulas, los libros de texto no coinciden con el programa que le dan, así como también se enfrenta a la falta de tiempo, el cual, como plantea Lortie Dan: "Es el recurso más importante del maestro en su búsqueda de eficacia y de gratificación en el trabajo; el tiempo desperdiciado es costoso".²⁹

Asimismo, si se considera que durante la clase se pierden algunos minutos en cosas que muchas veces ni el maestro tiene contempladas como son algunas interrupciones por los administrativos, padres de familia; el tiempo que se tarda en mantener controlado al grupo y en explicar un tema, realmente no queda mucho tiempo para que se puedan organizar diversas actividades, pues hay que tener presente que mientras el maestro le da prioridad a cubrir todos los temas del programa, tendrá menos tiempo para dedicarle realmente al contenido, es decir al dominio del tema; por otro lado, mientras más enfatice en que los alumnos dominen el tema, se tendrá que detener un poco más y por lo tanto es posible que no logre cubrir todos los temas.

Esto aunado al tiempo que necesitan los maestros para preparar su clase, apoyar a los estudiantes, proporcionarles retroalimentación, entre otras actividades: "La concepción de un trabajo delimitado por la enseñanza en el aula oculta una cantidad de actividades adicionales que asumen los maestros, desde el mantenimiento de la escuela hasta la

²⁹ Dan C. Lortie. "Las condiciones de trabajo en el aula", en Rockwell, Elsie, *Ser maestro, estudios sobre el trabajo docente*, p. 96.

elaboración de materiales que exigen un tiempo fuera del horario normal".³⁰

Además de todas estas limitantes a las que se tiene que enfrentar el maestro en su práctica docente, no se ve reconocida su carrera como profesional, se le ve más bien como un técnico: "La planeación de la enseñanza está cada vez más en manos de aquellos que se encuentran lejos de la realidad del aula".³¹

Por lo tanto, el maestro simplemente va a ejecutar lo ya hecho por especialistas, no se le da cierta autonomía para que al ser él una de las personas que no sólo sabe, sino que también está cotidianamente en la realidad de las aulas pueda participar en la elaboración del currículum formal, así como en la toma de decisiones que le afectan directamente; en lugar de esto se le ha descalificado, no se le considera como alguien que sabe y puede tomar decisiones; lo cual generó: "una *desensibilización ideológica* existente en el sentimiento de los docentes de tener muy poca o ninguna responsabilidad sobre los resultados de su propio trabajo".³²

El mismo maestro no valora su labor docente. Sin embargo, a pesar de tener que amoldarse a las decisiones de otros, él también cuenta con un poco de libertad en cuanto a que él va a decidir cómo enseñar y de qué forma los contenidos del plan de estudios, así como a qué darle mayor prioridad y a qué no, además según Philippe Perrenoud: "A ello se añaden las preferencias del maestro y de los alumnos y las distintas restricciones que da, por fin, forma y sustancia al currículum real".³³

³⁰ Rockwell, Elsie. *Ser maestro, estudios sobre el trabajo docente*, p.19.

³¹ Eddy, Elizabeth. "La iniciación en la burocracia", en Rockwell, Elsie, *Ser maestro, estudios sobre el trabajo docente* p. 74.

³² Davini, María Cristina. *La formación docente en cuestión: política y pedagogía*, p. 64.

³³ Perrenoud, Philippe. "El currículum real y el trabajo escolar", en *La construcción del éxito y del fracaso escolar*, p. 210.

Todo esto no termina aquí, por si fuera poco al maestro se le juzga y critica su trabajo sin tener en cuenta todo lo que hay de por medio, es decir: "Es escaso el reconocimiento social, al esfuerzo que exige estar frente al grupo".³⁴

No se considera las limitaciones a las que se enfrenta, anteriormente ya mencionadas, así como tampoco todas las funciones con las que tiene que cumplir incluso fuera del aula. Con todo esto resulta complicado que el maestro busque realizar un cambio en su práctica docente; cambio que es difícil, pues implica la idea de modificar, de dejar de comprender el saber, como algo ya dado y fácil de ser transmitido, lo cual por supuesto tiene su razón de ser y es que los maestros que llevan tantos años impartiendo clases, están renuentes a abandonar todo aquello que de alguna forma les ha dado buenos resultados.

Todo cambio provoca un miedo o cierta resistencia y es precisamente a esto a lo que los maestros se enfrentan ya que con el paso del tiempo y con la experiencia que tienen han adquirido cierta seguridad en el marco donde se desenvuelven y es obvio que al tratar de empezar de nuevo con otros métodos, actividades y formas de enseñanza aumenten sus dudas y confusiones.

Por todo lo anterior, es absurdo pensar que el ser maestro es algo ya dado, que como es cotidiano, siempre es igual; el ser maestro es una de las profesiones más complejas, puesto que no puede realizar su trabajo debido a las diversas limitaciones a las que se enfrenta. Por lo tanto, no se puede juzgar su trabajo ni exigirle ciertos comportamientos o cambios sin antes tener en cuenta las condiciones institucionales, burocráticas, salariales, sociales en las que trabaja.

³⁴ Rockwell, Elsie. *Ser maestro, estudios sobre el trabajo docente*, p. 18.

Es desalentador ver como todo mundo se crea la idea de que el maestro tiene que estar siempre con buena cara, sonriente y con la mejor disposición para todo, pero sin reflexionar que no es tan fácil como se piensa, pues detrás existe una persona que tiene vida personal, sentimientos, familia, problemas y además que realiza todo un trabajo, el cual no sólo representa enseñar, sino también lidiar con todo lo relacionado al proceso enseñanza-aprendizaje. Las maestras de Inglés dan su punto de vista al preguntarles: ¿Para usted qué es la docencia?

Maestra de 2º. –Mira la docencia es algo que debe de traer uno de vocación porque realmente es más la vocación que: ya lo que alcance o hay para maestro trabajo; te digo esto porque yo en la carrera tuve compañeros que ya estábamos casi en el octavo semestre y querían ya desertar por lo mismo de que ya empezábamos a practicar con los alumnos y se desesperaban porque no era lo mismo la práctica a cuando ya uno está sólo; yo cuando fui a practicar estaban los titulares y pues los niños bien tranquilos, bien calladitos, yo decía ¡que padre! así va a ser, uno podía dar su clase bien padre y todo pero ¡oh surprise! ya cuando tu llegabas con tus niños decías ¿qué es esto? ¿de dónde salieron?, ¿es esta casa de monstruos o que pasó?

Sí tiene uno que tener mucho carácter y que le guste a uno porque sino no sale adelante, yo desde pequeña pues siempre me gustó, yo siempre ponía ahí a mis hermanos de chiquitos, yo era la maestra y la señorita directora mi mamá. Ya uno lo tiene que traer realmente porque cuando no lo trae se te hace muy difícil, si así que te gusta es difícil porque a mí se me dificultó, yo cuando empecé, ahora si que cuando hice por ahí mi estreno fue cuando empecé con la otra escuela la que te comenté ahorita cuando me presenté, en la escuela del estado ahí tenía a mis alumnos de tercero de secundaria pero ya eran alumnos que tenían que estar en prepa de 17 y 18 años, yo tenía 15 alumnos en un grupo pero sin embargo esos 15 eran como si fueran 40 que son los que tengo ahorita, yo ahí si lloraba de coraje, a lo mejor no lloraba en frente de ellos pero hacía mi coraje y todo, ahí el que me apoyó mucho fue mi director, el que tengo en la tarde porque siempre fue muy humano; me dice maestra, todos empezamos así con falta de control de grupo pero es cuestión de práctica, la práctica te va haciendo, el maestro que realmente haya llegado así sabiendo pues no realmente no puede ser maestro, no nada más por decir la palabra maestro quiere decir que sepas todo, uno se hace con la práctica.

Maestra de 3º. –Es transmitir pero fíjate que ahora ya en estos tiempos ya no es tanto el transmitir porque el maestro se ha vuelto desde un guiador del conocimiento, desde un coordinador de todas sus estrategias y dinámicas que implementa hasta no sé un actor que pasa ya a segundo plano porque ahorita ya los nuevos planes y programas están enfocados a que ellos sean el eje principal entonces pues obvio ya uno pasa a ser más que el maestro, más que el transmisor de sólo conocimientos, pasas a ser un todo ¿no?, y tienes que hacerla de todo en cierto momento, estar allá enfrente pero también ser el espectador, entonces eso es muy importante.

Las maestras consideran a la docencia como algo muy complejo pero que se debe traer de vocación para que esta labor no sea tan difícil, asimismo hacen notar una perspectiva de la docencia más desde un enfoque constructivista donde el maestro ayuda en la construcción del conocimiento y el alumno es el eje primordial.

Como se acaba de ver, hasta este momento se ha hablado sobre el maestro en general, sus características y principalmente las limitaciones a las que se enfrenta diariamente. Una vez hecho esto, se dará paso a hablar sobre el maestro de Inglés en específico.

El docente de Inglés, al igual que cualquier maestro, tiene que cubrir una serie de requisitos para ingresar a una escuela a dar clases, a esto generalmente se le conoce como el perfil del maestro, en este caso sería de la asignatura de Inglés en secundaria; cabe aclarar que dentro de toda la información oficial a la que se tiene acceso, no se indica con claridad cuáles son los requisitos que establece la SEP para el maestro de Inglés, lo único que se encontró fueron los siguientes planteamientos:

La formación inicial de los docentes es un elemento fundamental. Por ello, en los programas de estudio de Inglés 2006 se estableció que el requisito mínimo para un profesor de inglés en secundaria, es el nivel B1, Umbral. Sin embargo, el nivel que permitiría a los profesores operar el programa de manera más eficiente, y por tanto

el nivel al que los maestros deberían aspirar es el B2, Avanzado. Así que es indispensable que las escuelas formadoras de docentes garanticen que sus egresados cuenten con el perfil profesional de un maestro de lengua extranjera; es decir, con una adecuada formación pedagógica, pero también con amplios conocimientos de la lengua extranjera. Asimismo, es necesario que los docentes cuenten con un proyecto de formación continua, que les permita mantenerse actualizados respecto de la metodología para la enseñanza de las lenguas extranjeras y al mismo tiempo, mejorar su nivel de dominio del idioma.³⁵

De acuerdo con la SEP, los maestros de Inglés necesitan tener un nivel B1 como mínimo y aspirar al nivel B2 para así tener mayor posibilidad de alcanzar la meta de que al finalizar la secundaria los alumnos lleguen al nivel A2, como ya se mencionó anteriormente.

Por lo tanto, resulta fundamental la formación del docente de Inglés, tanto su formación inicial como su formación continua pues éstas determinarán en gran parte su método de enseñanza. Al cuestionarles a cada una de las maestras: ¿Qué procedimiento o evaluaciones realizó para ingresar a dar clases en esta secundaria? respondieron lo siguiente:

Maestra de 2º. –¿En esta secundaria? bueno aquí ya fui seleccionada porque normalmente cuando salíamos bueno todavía me tocó el plan del 83 todavía cuando salíamos de la Normal se entregaban las plazas entonces nosotros al terminar la carrera se nos asignaba una plaza, en la dirección operativa nos llamaban en Fray Servando y ahí nos decían cuál plaza y qué escuela teníamos y ya teníamos automáticamente nuestro lugar. A partir del 98, 2000 ya fue cuando ya no, ya no se entregaron las plazas, nosotras todavía teníamos el lugar, entonces aquí nada más llegué pues ya nada más fue la entrevista con la directora que todavía estaba en aquella época, la maestra María de Jesús, ya me entrevisté con ella y ya me mandaron la admisión directamente de dirección operativa entonces nada más llegaba uno, te entrevistaban y automáticamente te mandaban a los grupos directo al trabajo.

³⁵ SEP. *Reforma de la Educación Secundaria*. Fundamentación Curricular. Lengua Extranjera. Inglés p. 32.

Maestra de 3º. –¿Qué procedimientos? Te digo que ya más o menos va enfocado porque primero pues obvio de la secundaria el siguiente paso es el medio superior fue bachillerato pedagógico y después ya está encaminado a la Normal Superior de México ya vez que tiene diferentes licenciaturas entonces básicamente es eso un examen, este pasas a la Normal Superior y pues obvio de ahí ya te dan este la plaza...bueno ahora ya no.

El estudiar en la Normal Superior hace algunos años ya era garantía de que todos los egresados de ésta tendrían una plaza, esto es preocupante pues como se sabe el concluir una etapa educativa no significa realmente haber aprendido y si estas maestras no realizaron ninguna especie de prueba o algún examen de oposición para ingresar a dar clases a esta secundaria no garantiza que realmente tengan un dominio de la materia así como habilidades pedagógicas, incluso al hacer este proceso tan sencillo y a la vez seguro se atreve a pensar que muchas personas sin vocación ni gusto por la docencia al verse en la necesidad de un trabajo ingresaban a la Normal Superior como una de las vías más seguras para tener un ingreso fijo a largo plazo. Esto es alarmante debido a que actualmente en muchas escuelas se tienen maestros no comprometidos con su trabajo ni preocupados porque los alumnos aprendan sólo por la simple razón de no tener vocación para la docencia.

En el siguiente apartado, se abordará de manera más amplia la formación del maestro de Inglés.

2.2 El maestro de Inglés también necesita formación.

La deficiente formación de los maestros de inglés es uno de los principales problemas en la enseñanza del inglés, por lo tanto es importante profundizar más en este tema, para ello se considera relevante comenzar por definir el concepto de formación:

La formación se puede contemplar como un proceso de desarrollo y de estructuración de la persona que lo lleva a cabo, bajo el doble efecto de una maduración interna y de posibilidades de aprendizajes, reencuentros y de experiencias [...] La formación no debe reducirse a una acción ejercida por un formador sobre un "formado" maleable que reciba de forma pasiva la configuración que le imprima el formador.³⁶

La formación va más allá de la mera adquisición de conocimientos, implica un cambio en la persona de acciones, actitudes e incluso de formas de pensar y de ver las cosas. Un maestro no puede conformarse con su formación inicial, a la cual corresponde dar las pautas fundamentales del oficio de enseñante y del proceso de vinculación de la enseñanza con los problemas sociales y económicos de las comunidades y que deben tener sus propias experiencias en la aplicación de la competencia transversal del trabajo;³⁷ ya que ésta jamás le será suficiente para realizar su labor docente debido a que en la sociedad en la que se vive actualmente todo se encuentra en constante cambio tanto el conocimiento como las diferentes generaciones por lo tanto requerirá de una formación continua:

El desarrollo profesional consiste en todas las experiencias de aprendizaje natural y en las actividades conscientes y planificadas que pretendan aportar un beneficio directo o indirecto al individuo, grupo o escuela y que, a través de éstos, contribuyen a la calidad de la educación en el aula. Es el proceso por el cual, solo y con otros, el profesorado revisa, renueva y extiende su compromiso como agente de cambio con los fines morales de la enseñanza, y por el que adquiere y desarrolla críticamente los conocimientos, destrezas e inteligencia emocional esenciales para la reflexión, la planificación y la práctica profesionales adecuadas con los niños, los jóvenes y los compañeros en cada fase de su vida docente.³⁸

³⁶ Ferry, Gilles. *El trayecto de la formación: los enseñantes entre la teoría y la práctica*, pp. 50 y 53.

³⁷ Cfr. *Ibidem*, p. 68.

³⁸ Day, Christopher. *Formar docentes: cómo, cuándo y en qué condiciones aprende el profesorado*, p. 17.

Es decir, el maestro tendrá que estar en actualización constante, puesto que es una manera de cambiar y crecer profesionalmente para responder a las necesidades de la presente y de las futuras generaciones. Una vez definido el concepto de formación, se dará paso a hablar sobre la formación de los maestros que imparten la materia de Inglés en secundaria.

Existen principalmente dos casos por los cuales las personas llegan a ser maestros, uno en el que:

Aquél que sabe alguna cosa o sabe hacer alguna cosa, le parece fácil y natural el transmitirlo a otros. A los investigadores o a los practicantes con frecuencia se les solicita no sólo comunicar sus "resultados" y "experiencias", sino dar clases en relación con su especialidad.³⁹

Muchos especialistas de diversas disciplinas, como por ejemplo: Biología, Administración, Arquitectura, Medicina, Geografía, entre otras, pero en este caso específico en Inglés; al no encontrar trabajo de acuerdo con sus carreras o bien por tener el simple gusto de enseñar su conocimiento, entran al ámbito escolar a dar clases y la mayoría de las veces resultan ser maestros que dominan el contenido de su disciplina, pero no saben cómo enseñarlo ya que es muy rara aquella persona que además de dominar su disciplina busque formarse en el ámbito educativo, esto generalmente sucede, y no siempre, una vez que ingresaron a alguna institución escolar y cuando por parte de la misma institución los mandan a cursos donde empiezan a tener un acercamiento a lo pedagógico.

Aunque cabe aclarar que muchos de ellos, al no contar con una formación pedagógica, se remontan a su niñez o adolescencia y retoman las formas de enseñanza de aquellos maestros que desde su punto de

³⁹ Ferry, Gilles. *Op. Cit.* p. 58.

vista fueron buenos, exigentes, o que les aportaron algo a sus vidas; a esto se le conoce como “isomorfismo”:⁴⁰

Es posible que la muy difundida idea de que cualquiera puede enseñar (noción que está en la base del rechazo social tradicional a la inversión necesaria para la investigación y la formación en pedagogía) se origine en este hecho, ¿Qué joven después de todo, no puede imitar de manera convincente el quehacer del maestro dentro de la clase? Sin embargo, lo que se aprende como alumno acerca de la práctica docente es desde la perspectiva limitada de alumno y descansa fuertemente en la imaginación, no es equivalente a la formación que obtiene un aprendiz ni representa una adquisición del conocimiento técnico del oficio.⁴¹

Por lo anterior, es indispensable mencionar que “el oficio de enseñante exige una formación científica, literaria o artística (académica) y una formación profesional que a veces se reduce a una formación pedagógica”.⁴² Esto porque si bien se tiene que dominar la materia que se va a impartir, también se requiere contar con ciertas estrategias o técnicas para lograr que el contenido sea atractivo, acorde con los intereses de los alumnos, significativo y lo más importante que realmente se aprenda. Por lo tanto un maestro que no cuenta con esta doble formación, se enfrentará con mayor dificultad al aula y rara vez logrará que los alumnos se introduzcan en su materia, así como que le encuentren sentido a lo que van a aprender.

Con la finalidad de conocer si las maestras de Inglés cuentan además de su formación académica con una formación pedagógica, a los alumnos se les cuestionó lo siguiente: ¿Consideras que tu maestro sabe enseñar su materia? A la cual los alumnos de los tres grados respondieron simplemente con un **SI** sin dar mayor información al respecto.

⁴⁰ Cfr. Davini, María Cristina. *La formación docente en cuestión: política y pedagogía*, p. 83.

⁴¹ Dan C. Lortie. *Los límites de la socialización del maestro* en Rockwell, Elsie, *Ser maestro, estudios sobre el trabajo docente*, p. 38.

⁴² Ferry, Gilles. *El trayecto de la formación: los enseñantes entre la teoría y la práctica*, p. 54.

El segundo caso por el que los maestros llegan a la docencia del Inglés, es por el gusto y pasión por enseñar, aquí se encuentran todos los maestros que desde chicos o desde alguna etapa de sus vidas decidieron que querían ser maestros simplemente por la labor que esta implica, por consiguiente, en su mayoría estudiaron en la Normal para maestros y se especializaron en el área de Inglés o son pedagogos.

Las maestras de Inglés entrevistadas se encuentran en este caso, pues cuando se les hizo la pregunta: ¿Desde cuándo tomó la decisión de dar clases de inglés? ellas respondieron:

Maestra de 2º. –Yo desde pequeña, pues siempre me gustó, yo siempre ponía ahí a mis hermanos de chiquitos orale no y que yo era la maestra y la señorita directora mi mamá; ya uno lo tiene que traer realmente porque cuando no lo trae se te hace muy difícil, si así que te gusta es difícil...

Maestra de 3º. –La docencia siempre me gustó desde que estaba yo en primaria, yo desde que tenía 6 años y tuve a mi primera maestra ya desde ahí dije quiero ser maestra o sea como otro maestro inspira el que tu seas maestro y ya bueno el área pues ya la vas no sé como que enfocando más a lo que tu tengas la facilidad; afortunadamente mi padre que también es maestro de inglés este de ahí viene me imagino, entonces el me fue inculcando el que yo pudiera estar este estudiando esta segunda lengua entonces se me hizo muy fácil, ya sabía lo que quería ser...docente y pues nada más ¿de qué? pues de inglés.

De igual forma al plantearles la pregunta: ¿Cuál es su formación?, las maestras de Inglés contestaron:

Maestra de 2º. –Bueno mi formación es este lo que es la Normal Superior de México, ahí estudié mi carrera y también estuve tomando cursos de inglés ahí mismo en la escuela en el centro de lenguas de la UAM Azcapotzalco, también estuve un semestre en el Anglo también y este bueno pues ya nada más ya todos mis cursos todos los que he tomado son cursos de pedagogía, este actualización, para maestros...

Maestra de 3º. –La formación que tengo es de la Normal Superior y obviamente pues ésta está enfocada en una parte pedagógica y una parte pues de mi área que es inglés y la otra es psicológica.

Los alumnos también comentan sobre la formación de sus maestras al cuestionarles: ¿Consideras que tu maestra de Inglés tiene la formación necesaria para dar clases?

Alumno de 1º. –Sí porque habla muy bien inglés y sabe explicar.

Alumno de 2º. –Sí, porque en su manera de explicar es así como que muy abierta o sea no te da la gramática así, o sea te pone ejemplos y todo, no te da la gramática así solamente, te lee, primero te empieza a hablar en inglés y si no lo entiendes te lo explica.

Alumno de 3º. –Sí, porque sabe explicar muy bien los temas.

Asimismo, para confirmar si realmente estas maestras al haber decidido ser docentes transmiten ese gusto por la docencia, a los alumnos se les preguntó: De acuerdo a la actitud que muestra tu profesor de inglés en clase ¿Consideras que le gusta dar clases? Los alumnos de los tres grados respondieron afirmativamente a esta pregunta sin dar más detalles.

De acuerdo con la formación que tuvieron las maestras entrevistadas aparentemente cuentan con todas las herramientas necesarias para la enseñanza del idioma inglés, pero cabe mencionar que a todos los normalistas del área de Inglés les enseñan cómo dar la clase, cómo enseñar cada contenido, pero no les dan clases de inglés, es decir, se parte de que el maestro en formación ya lo domina o se comprometerá a hacerlo por su parte posteriormente, por consiguiente a pesar de que estas maestras se hayan formado en la Normal, no se garantiza que dominen el idioma; pero con el propósito de conocer si las maestras

buscaron formarse más allá de lo que la Normal les proporcionó se les preguntó: ¿Cuenta con los certificados como el Teachers o el TOEFL?

Maestra de 2º. –No, en cuanto a ese nivel de idioma no, nada más tenemos la preparación del centro de lenguas y la misma Normal Superior lo que ahí nos dan, ya si uno quiere prepararse si lo puede tomar pero ya eso está independiente porque en realidad la Normal nada más te prepara para dar las clases de inglés, tu el idioma lo tienes que conseguir aparte que fue una de mis trabas cuando yo entré a la Normal porque yo pensaba que apenas me iban a enseñar a hablar inglés, yo decía: no pues me van a enseñar la clase en inglés y no, me llevé la sorpresa de que realmente no; me decían los maestros: aquí te enseñamos como tu ya enseñar el idioma, el idioma ya lo tienes que traer tu; y yo nada más traía lo de prepa entonces para mi fue una sorpresa porque dije: tengo que prepararme, mi shock fue tanto que yo incluso quería cambiarme de carrera pero pues yo me motivé dije: esto es como un reto, una meta a seguir y dije: tengo que prepararme para poder salir adelante entonces combiné mi escuela, mi Normal Superior, mi carrera, y en las tardes tomaba mis cursos de inglés ahí mismo, desde cero empecé hasta poder lograr alcanzar así el idioma y afortunadamente sí, sí lo logré.

Maestra de 3º. –No eso si no.

Para las maestras no fue tan sencilla su formación debido a que tenían que conjuntar sus horarios de la Normal con sus cursos de inglés; sin embargo, se aprecia que para las maestras fue suficiente lo que aprendieron pues ninguna buscó por su parte obtener algún certificado que avalara su dominio del inglés, que debería ser indispensable para cualquier persona que quiera ingresar a dar clases de este idioma, lo cual también tiene que ver con que al concluir la Normal les otorgaran las plazas sin exigirles el dominio de éste.

Los alumnos de los tres grados opinan lo contrario al respecto, al responder con un **sí** al preguntarles: ¿Consideras que tu maestro tiene buena pronunciación y que domina el idioma?

Debido a la falta de dominio del idioma inglés:

Actualmente se cuenta con un "Proyecto para la formación de profesores de Inglés de secundaria", diseñado de manera conjunta por la Dirección General de Desarrollo Curricular y la Dirección General de Formación Continua para Maestros en Servicio, cuyo fin es crear condiciones para que los maestros mejoren su dominio de la lengua inglesa y desarrollen las competencias necesarias para enseñarla a los adolescentes, conforme al enfoque de los planes y programas para la educación secundaria.⁴³

Asimismo la SEP ofrece para los maestros de Inglés en los centros de maestros, cursos como el llamado Sepainglés, entre otros que se ofrecen a nivel estatal de diversos temas, los cuales deben ser solicitados por los maestros pues no son obligatorios.⁴⁴

Es importantísimo tomar en cuenta la formación inicial de cada uno de los maestros, para así entender su actuación en la práctica; de igual manera, es necesaria una formación permanente en todos los niveles, debido a que actualmente la educación está en evolución y progreso constantemente, para responder a los cambios sociales y culturales y porque con el tiempo se vuelven obsoletos los contenidos de la enseñanza y el desarrollo profesional de los profesores en el sistema educativo.

De igual forma "La formación universitaria inicial, se debe continuar de forma permanente, de tal manera que considere de singular importancia tanto el contenido como el contexto, las personas y los procedimientos para llevarla a cabo".⁴⁵

⁴³ SEP. Reforma de la Educación Secundaria. Fundamentación Curricular. Lengua Extranjera. Inglés, p.17.

⁴⁴ Cfr. Núñez, José Alberto. *La enseñanza del inglés en la escuela secundaria*, p. 51.

⁴⁵ Imbernón, Francisco. *La formación y el desarrollo profesional del profesorado: hacia una nueva cultura profesional*, p. 7.

En las siguientes respuestas de las maestras entrevistadas, se puede apreciar el compromiso y problemáticas que ellas muestran respecto a su formación continua y permanente:

¿Ha estado en algún país donde se hable inglés?

Maestra de 2º. –Pues nada más he estado en Cuba por el momento, pero en algún otro lugar así, no todavía no. Si me han propuesto a mi becas, ir a trabajar y todo pero pues bueno no sé, me agrada mucho mi país, digo siempre es también muy bonito tener lo nuestro y transmitir la cultura a otros lados, porque muchas veces tenemos nada más el sueño americano, la cosa de hoy en día es ir a conocer, pero no muchas veces nada más ir a trabajar y buscar oportunidades porque también lo importante es valorar lo que tenemos, sacarle provecho también a lo que tenemos pudiendo combinar otras cosas, no nada más es irte y ya porque tengo el sueño americano ya voy a tener dólares, no pues no. También por la cultura, si es enriquecedor viajar mucho, a mi me gusta conocer, yo he viajado mucho pero dentro de la república y he conocido también extranjeros y americanos pero yo creo que valoro más lo que soy. El mexicano siempre es muy agradable y de México tenemos muchas cosas así que es mejor combinar el idioma para cuando se llegue nada más a viajar, es lo básico para viajar no tanto para irte a vivir a otro lugar. Aquí tenemos todo, en todos lugares vas a encontrar muchas cosas, lo importante es saber dónde está, dónde conseguir, en todos lados vas a encontrar riqueza, pobreza, buena cultura, cultura baja, en todos lados va a haber, nada más la cuestión es ver en dónde tú te quieres acomodar.

Entrevistadora –¿Y esas becas que le han ofrecido han sido de parte de la escuela?

Maestra de 2º. –Si por parte de la escuela, cuando yo todavía estudiaba ahí en la Normal se hacían intercambios estudiantiles y te quedabas con familiares, otros nada más te daban medias becas. Ya cuando entré a trabajar llegan exclusivamente para los maestros de inglés propuestas de irte a trabajar a algún país ya con toda tu plaza y todo pero ya es cuestión tuya de si tu quieres realmente, si te agrada, si tu te sientes a lo mejor a gusto aquí o a lo mejor lo que quieres es ir a conocer más culturas, probar un tiempo, un año, no sé y regresar porque también te dan los mismos espacios, nada más te dan cierto tiempo, 6 meses, luego si es un año completo, ya es cuestión de la dirección operativa de la SEP porque eso lo manda la SEP.

Maestra de 3º. –En Estados Unidos, estuve nada más 6 meses en Wisconsin, pero fue una beca así de ese tiempo con esa duración y si no estás en contacto directo obviamente los reforzantes que necesitas para estar con la lengua son más difíciles así; no es fácil encontrar a alguien que hable contigo en inglés, entonces es muy complicado si no estás en contacto directo con alguien, sí es más difícil.

Es curioso lo que las maestras comentan al preguntarles si han estado en algún país donde se hable inglés pues la SEP les ha dado la oportunidad a las dos maestras de poderse ir con una plaza durante varios meses y aunque la maestra de 3º. si la aprovechó, la maestra de 2º. parece que no la aceptó porque le gusta mucho su país y porque considera que aquí tenemos de todo, sin embargo, esa oportunidad va más allá de simplemente tener el sueño americano y de creer que en otros países es mejor la vida que aquí, puesto que es una gran experiencia para ellas como maestras de abrirse otros horizontes, perspectivas, de practicar el idioma y de aprender los modismos y *slangs* que allá se utilizan para que posteriormente en su regreso puedan compartir todo lo aprendido con sus alumnos y ¿por qué no? hacer que ellos se interesen más, es decir, a la maestra de 2º. no le gusta aprovechar las oportunidades que la secundaria y la SEP le dan para continuar con su formación y eso se percibe como falta de interés de su parte en lo que a ella le compete como maestra de Inglés.

¿Cada cuándo asiste a un curso o diplomado y qué tipo de curso o diplomado considera necesarios para ampliar sus conocimientos?

Maestra de 2º. –En cuanto a lo que nos mandan es normalmente cada TGA (Talleres Generales de Actualización) cada inicio de ciclo escolar casi es cuando nos mandan, en cuanto a la preparación para otra escuela es igual cada mes los TGA, esos si los tenemos un poquito más por parte del estado porque ahí se organizan cada mes, los mismos maestros preparamos los temas y los mismos maestros nos dan los temas, aparte que queremos nosotros algún tema en general que nos agrade para exponer, algo que nos haga falta para los chicos, para la escuela, para

el colegiado, para la institución en general; normalmente cada mes tiene que ser, aquí normalmente cada dos meses por el año, por el ciclo escolar que es cuando se prepara uno, claro hay algunos cursos que francamente si muy buenos, mis respetos pero otros que la verdad...acabamos de pasar uno donde la ponente nunca fue, entonces mandaron a una señora que apenas le hablaron así de rápido, una maestra, ella no estaba preparada entonces nada más nos leyó un poquito y dijo discúlpenme pues con la pena pónganle ahí en observaciones que no pudo venir el ponente y yo dije: pues ni hablar ¿no?

Yo creo que también es cuestión desde arriba la organización que haya desde la SEP porque se supone que es lo básico si nos están actualizando y en lugar de ir para adelante pues vamos para atrás, en lugar de actualizarnos, así en junta hasta dices: ¡ay que flojera! nos van a tener ahí y si tenemos ponente bien y sino pues ya es un día perdido, es mejor venirte con los chicos, es más productivo estar con ellos aprendiendo, siguiendo con tu programa que se quedó pendiente que estar sin hacer nada.

Bueno realmente eso es lo que tomamos en cuanto al ciclo escolar ya si tu quieres tomar aparte, es cuestión tuya si te quieres ir actualizando pero ya es cuestión de tiempo: una maestría, diplomado, ya es cuestión tuya si te quieres ir actualizando o no, por ejemplo, si sientes que lo tuyo a lo mejor no es la docencia en sí, pero quieres actualizarte para irte a viajar a trabajar en otro estado, otros países ya te tienes que especializar para adquirir un poquito más de práctica para que pudieras ya dejar la docencia porque la docencia requiere un poquito más de preparación, pero para los chicos porque finalmente su preparación es formativa: que tengan hábitos, sus valores, que respeten a sus compañeros, maestros, que lleven sus cuadernos en orden, que se sepan vestir, alinear, dirigirse a una persona, es más bien esa formación que casi de una materia, matemáticas, español y ciencias son las que les van a servir para presentar un examen ya de otro nivel por eso tienen un poquito de mayor peso en la secundaria que a comparación del inglés que nada más tenemos 3 veces a la semana entonces son muy pocas horas como para realmente salir con mucho conocimiento.

Maestra de 3º. –Pues por lo menos estar reafirmando lo que uno ya sabe porque si de repente necesitas una refrescadita por lo menos uno al año ¿no? ya sea en cuanto a nuevos recursos materiales que puedas implementar en tus clases, ya sea en cuanto a nuevas dinámicas de trabajar en grupos excesivos ya sea en nuevas estrategias, lo que te vaya presentando luego de repente el mismo sistema pues tú de alguna manera le tienes que entrar.

Bueno ahorita para empezar con tanta tecnología, yo creo que si haría falta a nivel de secundaria que sí que nos preparáramos más en lo que son las TIC'S (Tecnologías de la información y la comunicación) la nueva tecnología, eso, con eso, porque sino te rebasan si tu no te preparas en ese sentido pues los chavos te rebasan y saben el manejo de la computadora y algunos programas y están más en contacto con el idioma porque pues en la computadora sí ya es muy útil y muy necesario el inglés, el inglés ahora ya no es un lujo aprenderlo ya es una necesidad.

Sobre esta parte de la formación de las maestras, respecto a los cursos a los que las manda la SEP, se aprecia mucha inconformidad de parte de ellas en cuanto a la falta de seriedad que se les da y que éstos son sólo una pérdida de tiempo, lo cual propicia que las mismas maestras dejen de involucrarse en su formación continua y no le den la importancia que merece pero al mismo tiempo, ninguna de las maestras comenta sobre algún curso o diplomado que ella por su propia cuenta haya decidido tomar simplemente porque considera que sería útil o necesario para su labor como docente, lo cual es preocupante porque no demuestran un interés real por formarse.

Por otro lado, da la impresión que la misma maestra de 2º. no considera importante su materia por sí misma y la importancia que tiene que el alumno sepa hablar inglés actualmente, ya que ella menciona que las únicas materias que realmente son necesarias para los alumnos son español, matemáticas y ciencias porque éstas les van a servir posteriormente en su vida escolar.

2.3 Enseñar un inglés más allá de una materia.

Como se observó en el apartado anterior, la formación de los docentes resulta fundamental, pues de ella dependerá en gran medida cómo el

maestro realice el proceso de enseñanza-aprendizaje del idioma inglés en el aula.

En el apartado *1.3, Limitantes en la enseñanza y aprendizaje del inglés*, se mencionó que además de la deficiente formación de los maestros, otros de los problemas eran el uso excesivo del libro de texto y la mayor importancia que se le da a la gramática en comparación con el desarrollo del lenguaje oral del idioma inglés.

Por lo tanto, no hay que olvidar que debido a la formación de los maestros de Inglés, es que utilizarán o no los mismos recursos en clase, como es el libro de texto, al cual algunas veces se le da prioridad. Al respecto, a los alumnos se les preguntó: Tu maestro ¿cómo usa el libro de texto? a lo cual respondieron de la siguiente manera:

Alumno de 1º. –No mucho sólo los viernes.

Alumno de 2º. –Si, bueno a veces solamente los lunes y los miércoles.

Alumno de 3º. –Poco, más que nada se enfoca en enseñarnos sin utilizar el libro, ella misma nos da los temas.

Al parecer en esta secundaria en la clase de Inglés de los tres grados no existe el caso de que las maestras abusen del uso del libro de texto pues respecto a lo que comentan los alumnos, sus maestras sólo lo usan una o dos veces por semana.

También, se debe tener en cuenta que es difícil que un maestro quiera cambiar la forma como siempre ha dado clases; es decir, un maestro con ciertos años en la docencia ya cuenta con un escenario donde se siente seguro con lo que hace; hay cosas que le gusta enseñar y otras

que no; tiene dudas, temores, miedos y frustraciones que por supuesto, contribuyen a que no quiera cambiar su práctica docente.

Además, por lo general, los docentes aplican los programas que la SEP les impone, y que han sido elaborados por especialistas sin tomar en cuenta a los maestros; por lo tanto, no se le da al maestro cierta autonomía, se le ha descalificado y no se le considera como alguien que sabe y puede tomar decisiones, lo cual evidentemente redundaría en que el propio maestro no valore su trabajo. Otro punto importante que influye en que los maestros de inglés no utilicen diferentes medios para el aprendizaje, es la infinidad de limitaciones a las que se enfrentan, como por ejemplo:

- ✓ Trabajar con grupos numerosos
- ✓ La falta de material en las aulas
- ✓ La falta de tiempo
- ✓ Realizar trámites burocráticos
- ✓ Atender casos particulares de alumnos, padres de familia, entre otros, que le resta tiempo de enseñanza

En relación con estas limitaciones, Elizabeth Eddy dice que:

El edificio escolar y el salón de clase pueden ser inadecuados para acomodar a los alumnos e inclusive inseguros. Los libros de texto y otros útiles pueden ser inexistentes, insuficientes o inapropiados para los alumnos. Los maestros frecuentemente sienten que la calidad de su trabajo y el de sus alumnos mejora o disminuye por la presencia o ausencia de salones y recursos educativos adecuados y otros apoyos.⁴⁶

Esto influye en que haya deficiencias, pues aunque en ocasiones el maestro quiera preparar otro tipo de actividades, como por ejemplo:

⁴⁶ Eddy, Elizabeth. *Los recursos del trabajo docente* en Rockwell, Elsie, *Ser maestro, estudios sobre el trabajo docente*, p. 100.

ponerles películas, canciones, usar páginas de internet o simplemente organizar diferentes actividades donde se promueva la comunicación del idioma inglés, más que promover la gramática o solamente centrarse en el libro de texto, es casi imposible que lo pueda hacer con todas estas limitaciones. Y si agregamos todos los asuntos de los cuales el maestro tiene que encargarse, además de la enseñanza, que sólo acaparan el tiempo del profesor, es difícil que los pocos tiempos libres que tenga los dedique a preparar clases. Sin embargo:

Para realizar una labor docente con mayor facilidad y eficacia, el profesor necesita planear su trabajo previamente. En la medida en que se planea, se evita la improvisación. No se puede aceptar la improvisación en el desarrollo de un programa cuando los tiempos y las metas están tan precisamente predeterminados.⁴⁷

Para conocer si las maestras de Inglés planean su trabajo, se les planteó la siguiente pregunta: ¿Dedica algún tiempo para preparar sus clases?

Maestra de 2º. –Si normalmente, bueno ahorita a lo mejor ya es un poquito menos que cuando empecé, cuando empecé era incluso diario tener que estar haciendo mis programas porque me pedían planeaciones diarias, ya después ya nos las pedían semanales y después bimestrales, ya ahorita pues a lo mejor porque ya llevo 10 años ya voy para los 11 años en servicio, a lo mejor yo ya siento que las mismas clases ya las tiene uno, ya las sabe uno, ya las clases uno ya las maneja más porque se las sabe uno de memoria, para este tema yo ya se qué actividad, voy a hacer esto, voy a hacer oraciones, ya sabe uno qué va a pedirle a los chicos, como que uno ya lo tiene manejado ¿no? claro si hay alguna clase que... a lo mejor no conozco el libro, algún tema nuevo ahorita con la reforma, entonces sí tengo que repasarlo, qué tema voy y qué actividad les voy a cambiar y voy a modificar esto, entonces si ya tengo que prepararme un día antes normalmente que así es un día antes en la noche para el otro día; si tengo un poquito más de tiempo y no estoy muy ocupada con mi niño entonces ya serán los fines de semana y ya veré más o menos, mañana tengo programado un examen, tengo programada una lección, tengo programado un ejercicio, una actividad y la programo entonces ya es un poquito más formativo,

⁴⁷ Morales, Adalberto. *Reflexiones en torno a la enseñanza-aprendizaje del idioma inglés*, p. 21.

cuando se me junta mucho el tiempo es de diario, es de un día para otro porque luego el tiempo es lo que apremia, si normalmente es así, ya depende de tu directivo, tu jefe inmediato es el que te va a pedir. Cuando empieza uno siempre es importante tenerlo diario porque te va a servir para toda tu docencia, no falta con la reforma, ahorita todavía el programa está fresco y te va a servir, a lo mejor ya malo para mí porque como ahorita ya entró la reforma yo ya llevo ahorita 2 años con la reforma que entró ahorita a primero y luego a segundo hay temas que todavía siguen pero hay que estarlos ajustando, hay temas que se estaban viendo en tercero y ahorita se tienen que estar ajustando para segundo entonces ahí nada más es cuestión de ajustar y algunos si son nuevos para ellos también, hay otros que sólo hay que modificarlos con un poquito más de ejercicios nada más.

Maestra de 3º. –Sí eso pues afortunadamente los fines que está un poquito más relajado si hay que preparar por lo menos para lo de la semana y de alguna manera improvisar en cada clase si es así, lo que se requiere este pues para tratar de cubrir primero el programa pero si se puede dar un poquito más allá con temas igual aparte pues también se hace ¿no? pero si se tiene que preparar, no puedes venir por muy buena que seas en tu materia sí debe de haber una preparación, una planeación desde una organización en cuanto a los temas y todo eso sí lo tienes que hacer.

Los alumnos refuerzan lo que contestaron las maestras al preguntarles:
¿Consideras que tu maestro prepara su clase?

Alumno de 1º. –Sí.

Alumno de 2º. –Sí porque luego lleva sus láminas.

Alumno de 3º. –Sí.

Por otro lado,

Lo primero que el profesor debe tener en cuenta a la hora de pensar en las técnicas correspondientes para el estudio del inglés es que la comprensión de una regla gramatical no lleva al uso correcto de la misma. El énfasis se debe centrar, por tanto, en la práctica del lenguaje y en la creación de situaciones de comunicación en el aula.⁴⁸

⁴⁸ López, C. *et al.* *La enseñanza del inglés (12-16)*, p. 24.

Para hablar un idioma extranjero es necesario conocer ciertos elementos gramaticales y vocabulario; sin embargo no hay que olvidar que una cosa es el conocimiento y otra el uso del idioma. No se puede permanecer exclusivamente en el nivel de producir oraciones, hay que adaptarlas a las circunstancias, es decir, ajustarlas a las diferentes situaciones de la vida real.

El idioma inglés no se llegará a aprender completamente, si sólo el maestro se centra en la gramática y descuida totalmente la comunicación, cuando se adquirió el español, primero se escuchó, se aprendió a hablarlo y después al entrar a la escuela se nos enseñó a leer y escribir. Por ello, "es muy importante que el profesor establezca un contexto de donde emane el lenguaje en forma natural".⁴⁹ Como dice Jane Willis:

Especialmente en las primeras semanas de la enseñanza del idioma es recomendable proceder en forma oral, sin cuaderno ni libro, valiéndose sólo de procedimientos objetivos y activos, presentando las palabras en función del lenguaje (nunca en listas de palabras) y yendo siempre de la práctica auditiva a la expresión oral y después a la visualización de los símbolos escritos.⁵⁰

El rol del maestro es el de dirigir actividades, según Larsen y Freeman: Al maestro le corresponde guiar y usar sólo el inglés para comunicarse con sus alumnos; su rol es facilitar la comunicación y para ello tiene que ser capaz de hacer uso de éste con fluidez y claridad.⁵¹

⁴⁹ SEP. *Guía para el maestro inglés*, p. 27.

⁵⁰ Willis, Jane. *Los efectos de la literatura infantil, rimas, canciones y juegos en inglés en estudiantes de un segundo idioma*, p. 51.

⁵¹ Cfr. Núñez, José Alberto. *La enseñanza del inglés en la escuela secundaria*, p. 38.

Asimismo, el maestro tiene que saber que:

Existe una gran cantidad de materiales y actividades con las cuales puede promover la expresión oral dentro del salón de clase, de modo que más adelante sea fácil para sus alumnos transferir estas habilidades a situaciones reales de comunicación.⁵²

Para fomentar un enfoque comunicativo, se debe tener presente que en todo proceso educativo de enseñanza-aprendizaje existen dos sujetos que intervienen, que son el profesor y el alumno, por lo tanto depende de los dos que se pueda lograr un verdadero intercambio comunicativo dentro del aula, tomando en cuenta que “se debe tener presente que la meta final de la enseñanza de idiomas es el fomentar el entendimiento y la comunicación entre la gente”.⁵³

Todo maestro tiene su propia concepción de enseñanza y aprendizaje, así como de los propósitos que quiere alcanzar, por consiguiente, buscará el método de enseñanza más adecuado a sus creencias, intereses y gustos y lo aplicará a lo largo del curso para lograr sus propósitos.

Las maestras de Inglés dan sus propias definiciones al plantearles la pregunta ¿Para usted qué significa enseñar y aprender?

Maestra de 2º. –Bueno pues es un proceso que debe ser tanto de ti como del chico, todo mundo puede decir yo también enseño, yo soy maestro y todo pero ¿realmente si puedes enseñar tú o no, enseñas o no? Realmente que a ti te deje, que digas tú: si estoy enseñando pero ¿el chico me está entendiendo o no? porque no nada más es de que yo hablo y hablo y hablo ahí bien bonita pero ¿le entendimos? Quien sabe

⁵² SEP. *Guía para el maestro inglés*, p. 19.

⁵³ Mouzo, S.M. *English Direct Teacher´s Book 1*, p. 8. Traducción de E.V. Gatenby, M.A.

que dijo, por ejemplo en el caso de mi idioma yo digo bueno hay partes que se dicen en inglés y todo pero luego los chicos se quedan con cara de what y bueno hay que explicarlo y reforzarlo en español también y tratar de que aunque muchas veces dicen no es que inglés, inglés pero bueno a lo mejor si fuera una escuela bilingüe ya tienen todas las materias en inglés a lo mejor ya lo captarían más pero aquí nada más son 50 minutos, todas sus demás materias las tienen en español, tú llegas y les hablas en inglés aunque ya hayan escuchado ese mismo tema una clase antes, un día antes, vuelven a estar bloqueados porque tuvieron matemáticas, biología, ciencias, el recreo, los novios, todo lo que les pasa ahorita por su cabeza, tengo que volvérselos a retomar en inglés y otra vez lo acabamos de ver la clase pasada pero a ellos ya se les olvidó y se los tiene uno que recalcar, entonces si es importante que no nada más yo decida o yo sé, yo lo pongo, sino que también cerciorarse uno de que realmente los chicos están aprendiendo, que diga uno bueno ¿sí están aprendiendo? ¿sí les está dejando algo? A ver voy a hacer un ejercicio a lo mejor no sé de... al final un feedback para ver si realmente a los chicos sí les quedó o no les quedó, a ver una retroalimentación o participen o una dinámica para ver si a los chicos realmente sí les quedó y el aprendizaje...también volvemos a lo mismo yo pienso que les enseñé muy bien pero ¿a los chicos realmente les quedó o no?, ¿aprendieron o no? Ya se verá en algún ejercicio, algo del libro o en alguna participación, entonces sí es importante eso, ver que realmente es un proceso que los dos estén tanto uno como ellos porque no puede decir uno yo soy perfecta, pero los chicos no aprendieron o viceversa a lo mejor los chicos si traen otra cosa pero ni siquiera aprendieron nada o se quedaron callados, a lo mejor porque ni te entendieron, no saben ni preguntarte, entonces nada más se quedan callados, ay la maestra está hablando como loca en inglés, haber muchachos ¿hubo alguna duda? ¿sí queda claro?, los que ya entendieron empiecen y los que no, vuelvo a repetirlo en spanish para que quede y ya se pueden apurar, pero también es importante que ellos vean si realmente les quedó o no, va a haber chicos que igual como todo aunque les diga uno todo, una, dos, tres veces no va a quedar, pero tiene uno que volverles a retomar para que a ellos les vuelva a quedar, los maestros para eso estamos para las dudas, a lo mejor sí va a ver días que lleguemos de malas y todo pero ni modo tenemos que también como dicen vulgarmente apechugar, hay que entender que hay chicos que no tienen a lo mejor la misma resolución que otros, hay otros que luego luego a la primera tu estás explicando y ya están contestando, no has terminado ni de explicar y ya terminaron el libro, ya terminaron su trabajo, ¿qué más hago? ¡finish! y ya te ayudan a hacer alguna otra cosa, alguna otra actividad.

Hay que amoldarse y más en la secundaria porque aquí te llegan chicos de todo, de aprendizaje un poquito más lento, otros hiperactivos, otros más calmados, unos

muy lentos, de todo vas a tener, entonces tienes más o menos que enfrentarte. Cuando es secundaria pública aquí también lo que se nos presenta es que por ejemplo los chicos traen el idioma también ya de primaria, muchos que lo vieron desde primaria ya saben todo como agua y otros que no saben nada, que están totalmente en blanco.

Maestra de 3º. –Es un proceso que va de la mano, mientras tu estás enseñando yo creo que también por ahí los chicos ya con tantas ideas y tanto conocimiento y tanta tecnología que tienen ellos al alcance pues va de la mano eso ya va de la mano el enseñar y el aprender y eso es un proceso que lo vives a diario.

Las maestras tienen muy claros estos conceptos al considerar que es un proceso donde deben intervenir tanto ellas como sus alumnos, de igual forma su papel como docentes, ya que están conscientes de que no sólo basta con dar el tema, sino hacer lo posible porque les quede claro a los alumnos y realmente aprendan, es decir, toman en cuenta esa parte pedagógica; asimismo se percibe que tienen muy presente que trabajan con adolescentes que están en una etapa difícil con miles de pensamientos en su cabeza y que cada uno de ellos presenta necesidades diferentes y hacen lo posible por entenderlos.

Para contrastar las respuestas de las maestras, se les preguntó a los alumnos lo siguiente: ¿Tu maestro se preocupa porque aprendan y aclara la mayoría de sus dudas? A la cual los alumnos de los tres grados respondieron afirmativamente.

Métodos para la enseñanza del inglés

Existen cinco métodos básicos distintos, los cuales se explicarán a continuación:⁵⁴

⁵⁴ Cfr. SEP. *Reforma de la Educación Secundaria*. Fundamentación Curricular. Lengua Extranjera. Inglés, p. 12.

- **Método de gramática-traducción** (*Grammar-translation Method*)

Es el "método clásico" para la enseñanza de lenguas extranjeras. El objetivo principal es que el alumno sea capaz de leer literatura en la lengua estudiada (lengua meta), pues el lenguaje literario se considera superior al hablado. Para poder alcanzar este objetivo, los alumnos deben conocer y memorizar las reglas gramaticales y el vocabulario de la lengua meta, a fin de traducir textos literarios.

- **Método audio-lingual** (*Audiolingual Method*)

Parte de la premisa de que el lenguaje se usa en contexto y, por tanto, debe enseñarse también en forma contextualizada (por ejemplo, a través de diálogos grabados). El método audio-lingual sostiene que la lengua materna y la lengua meta son sistemas lingüísticos distintos, que deben mantenerse separados durante la enseñanza de la lengua extranjera, para que la lengua materna interfiera lo menos posible en el proceso. Tomando como base las teorías conductistas, este método propone la repetición y la práctica mecánica de estructuras, a fin de que se hagan de manera automática: las reglas gramaticales se aprenden de manera intuitiva. Se estima que no se debe emplear la lengua materna en clase por considerar, entre otras razones, que la contextualización mediante imágenes garantiza la comprensión.

- **Enfoque comunicativo** (*Communicative Language Teaching*)

Las propuestas de enseñanza del lenguaje basadas en un enfoque comunicativo tienen como objetivo desarrollar la competencia

comunicativa, entendida como la capacidad de saber qué decir, a quién y cómo decirlo de manera apropiada, en cualquier situación dada.

Se pone énfasis, en el uso de la lengua objeto de aprendizaje y en las funciones del lenguaje; más que hablar acerca de la lengua se hace uso de ella con funciones y propósitos comunicativos específicos. En consecuencia, es importante que el profesor emplee, en cuanto sea posible, la lengua extranjera para comunicarse con los estudiantes en clase.

El alumno, por su parte, como ser social e individuo con necesidades, motivaciones, intereses y dificultades particulares es considerado el centro del aprendizaje. Más que en la absoluta corrección gramatical, se insiste en la fluidez en el uso del idioma; es decir, en la posibilidad del hablante de comunicar un mensaje.

- **Aprendizaje por proyectos** (*Content-based, Task-based Approaches*)

Aquí el aprender haciendo cobra especial importancia. Para este enfoque es crucial establecer relaciones entre la clase de lengua y las clases de las demás áreas; de hecho, el aprendizaje y la enseñanza de la lengua no se presentan necesariamente en lecciones individuales, sino que se incorpora a los temas de otras asignaturas, generalmente a través de actividades (tareas) y proyectos de investigación llevados a cabo por los estudiantes.

Se pone énfasis en la libertad, igualdad y democracia en el salón de clases, tanto en la selección de temas y proyectos como en la organización, asignación y desarrollo de tareas. La cooperación entre los estudiantes, representada por el trabajo grupal, es de gran importancia,

pues permite la socialización, negociación, consenso, respeto a las diferencias y el logro de un trabajo armónico, con un producto común.

El carácter interdisciplinario de esta metodología es uno de sus rasgos más importantes; los temas se exploran desde la perspectiva de diferentes áreas, lo cual permite a los estudiantes tener una visión total de ellos, más acorde con la realidad.

- **Enseñanza del lenguaje integral** (*Whole Language Teaching*)

Se trata de un movimiento pedagógico surgido en Estados Unidos de Norteamérica; originalmente se usó en la enseñanza del inglés como lengua materna y tiempo después se extendió a contextos bilingües. Recientemente, sus planteamientos se han introducido en situaciones de enseñanza de lenguas extranjeras.

Uno de los principios fundamentales de este movimiento pedagógico plantea que el lenguaje se aprende del todo a las partes, por lo que las lecciones deben desarrollarse también del todo a las partes, en un principio con textos completos (usualmente cuentos e historias) para luego proceder al estudio de los detalles.

Además considera que el lenguaje es una herramienta personal y social, por lo tanto las actividades en el aula deben desarrollar ambos aspectos, para permitir al alumno su desarrollo personal y su integración a la sociedad mediante la interacción y el compartir con los demás. Las clases deben centrarse en el estudiante y usarlas para entender, crear, descubrir y explorar el mundo que lo rodea, y construir de esa manera su aprendizaje.

La buena literatura desempeña un papel primordial en el aprendizaje de lenguas. Según este enfoque, la integración de la lengua extranjera con

las otras áreas del currículo no tiene que ser exclusividad de los contextos educativos o sociales bilingües. Aunque en situaciones claras de enseñanza de lengua extranjera el objetivo no es enseñarla mediante las otras áreas del currículo, sí se recomienda establecer un nexo entre las clases de lengua extranjera y las de otras áreas. Además de los cinco métodos mencionados, existen otros que casi no han sido utilizados ni difundidos como:

- * Método directo (*Direct method*)
- * Aprendizaje de la lengua en comunidad (*Community Language Learning*)
- * Método silencioso (*The silent way*)
- * Método de sugestopedia (*Suggestopedia*)
- * Respuesta física total (*Total Physical Response*)

A continuación se presenta un cuadro comparativo de todos los modelos ya mencionados para su mejor comprensión.

Método	Ventajas	Desventajas
<i>Gramática-traducción</i>	<ul style="list-style-type: none"> * Poder leer literatura en inglés. * Traducir textos literarios en inglés. 	<ul style="list-style-type: none"> * No se practica de forma oral el idioma inglés.
<i>Audio-lingual</i>	<ul style="list-style-type: none"> * No se emplea la lengua materna (español) en clase. * Se mantienen alejados el español y el inglés. 	<ul style="list-style-type: none"> * Hay mucha repetición y práctica mecánica de estructuras.
<i>Enfoque comunicativo</i>	<ul style="list-style-type: none"> * Se insiste en la fluidez en el uso del idioma inglés. * Se hace uso constante de la lengua. * Ayuda a saber qué decir, a quién, cómo 	<ul style="list-style-type: none"> * No hay absoluta corrección gramatical.

	hacerlo de manera apropiada y en cualquier situación.	
<i>Aprendizaje por proyectos</i>	<ul style="list-style-type: none"> * Enfatiza mucho el "aprender haciendo". * El aprendizaje y enseñanza del inglés se incorpora a los temas de las demás materias. * Se realizan trabajos de investigación. * Fomenta el trabajo grupal, permite la negociación, socialización y respeto. 	
<i>Enseñanza del lenguaje integral</i>	<ul style="list-style-type: none"> * Se toma en cuenta el lenguaje tanto de manera personal como social. * Se le da importancia a la literatura. * Se aprende del todo a las partes. 	<ul style="list-style-type: none"> * No se enseña el inglés con las demás materias pero sí se recomienda que se construyan nexos.

Es importante señalar que todos estos métodos tienen sus bondades, ninguno es mejor o peor que los demás, sino que su utilidad dependerá de lo que el maestro quiera lograr en sus alumnos; aunque en el caso de este trabajo al que se le está dando mayor importancia es al *Enfoque comunicativo*.

Capítulo 3. La interacción maestro-alumno en el logro de un aprendizaje óptimo del inglés.

Anteriormente ya se habló sobre el maestro de Inglés, su formación y la didáctica que utiliza para dar sus clases; ahora bien, no hay que olvidar que en todo proceso de enseñanza-aprendizaje hay dos sujetos involucrados, por consiguiente, en este capítulo corresponde hablar sobre el otro sujeto: el alumno, del cual depende en gran parte su propio proceso de aprendizaje.

Hace algunos años, bajo el modelo conductista se reconocía que el maestro era un simple transmisor del conocimiento y era el eje central del proceso educativo; actualmente con el modelo constructivista, que es el que figura en los planes y programas de estudio donde se consideran aspectos interculturales, el alumno es un sujeto activo que construye y reconstruye el conocimiento de su grupo cultural; deja de ser un receptor pasivo; aprende a aprender y se vuelve el constructor de su propio conocimiento; es un sujeto social reflexivo que, al interactuar con otros y aportar sus propios conocimientos, es capaz de transformar, a través de su labor constructiva, lo que su medio ambiente le ofrece.

El alumno se convirtió en el eje primordial del proceso de enseñanza-aprendizaje, es por ello que no se puede hablar de la enseñanza del idioma inglés en secundaria sin considerar la presencia del alumno.

3.1 Ser alumno.

Así como el maestro se enfrenta en su labor docente a muchas limitaciones y a pesar de ellas hace lo posible por cumplir con su trabajo, el alumno vive algo similar, es decir, el alumno aprende el oficio de ser alumno.

Muchas veces se da por hecho que el estudiante con sólo llegar a la escuela o al salón de clases ya es un alumno y por tanto sabe serlo, pero esto no es así, con el paso de los años, en el transcurso de su vida escolar, el alumno aprende a ser alumno, es decir:

El escolar adquiere los saberes y el saber hacer, valores y códigos, costumbres y actitudes que lo convertirán en el perfecto "indígena" de la organización escolar o, al menos, le permitirán sobrevivir sin demasiadas frustraciones, o sea vivir bien gracias a haber comprendido las maneras adecuadas.⁵⁵

Si se toma en cuenta que gran parte del tiempo los niños y jóvenes pasan su vida dentro de la escuela, es lógico que el alumno poco a poco aprenda a sobrevivir en ella, pues esto hará que se sienta más cómodo y sobre todo se sienta parte de ésta. Es como en una familia, en un inicio los hijos obedecen al máximo todas las reglas impuestas por los padres, pero conforme transcurre el tiempo, van midiendo hasta donde pueden llegar con los padres y esto se da porque adquieren mayor confianza y tolerancia entre ellos. Lo mismo sucede en la escuela, en un inicio el alumno se siente quizá descontrolado, es obediente en todo y en algunos casos igual podría sentirse como un extraño al estar ahí dentro, pero conforme pasa tiempo en esa escuela, busca sus propias estrategias para sentirse bien y poder salir triunfante a pesar de todo, por ejemplo: va a ingeniárselas para saber qué maestro es más

⁵⁵ Perrenoud, Philippe. "El currículum real y el trabajo escolar", en *La construcción del éxito y del fracaso escolar*, p. 217.

tolerante, con quien debe portarse bien, con quien puede copiar en un examen, quien no acepta trabajos de internet, con quien puede faltar más, entre otros. Por lo que esta problemática se ve acentuada en la enseñanza del inglés.

Al alumno, al igual que al maestro, se le presentan una serie de dificultades ya que también:

Debe adaptarse cada año no sólo a un programa nuevo, sino también a la cultura de un nuevo grupo, a las exigencias de un maestro nuevo, a un nuevo estilo de autoridad, a un nuevo tipo de actividades y trabajo escolar [...] En las escuelas en las que los docentes trabajan de manera estrictamente individual, la aleatoriedad de la formación de las clases hace que un alumno pueda seguir su escolaridad con una continuidad bastante grande o, por el contrario, vivir experiencias muy contrastadas, pasando de un maestro experimentado a un principiante, de una pedagogía muy tradicional a otra más activa, de un aula en la que se escribe durante todo el tiempo a otra en la que se discute sin cesar.⁵⁶

A partir de lo anterior, es importante que el maestro no pase por alto el interés del alumno, pues si bien es difícil para él enfrentarse a esta experiencia escolar, más complicada le será si no tiene el menor interés por aprender lo que el maestro le quiere enseñar. Cuando a los alumnos se les pone una nueva actividad o diferente a las que han tenido a lo largo de su vida escolar, inmediatamente muestran curiosidad y por supuesto interés por saber lo que se va a hacer, justo ahí buscan aprender o descubrir algo, pero lamentablemente algunas veces el maestro cae en la monotonía y en la repetición y por lo tanto ese interés que parecían tener los alumnos desaparece.⁵⁷

Precisamente por este problema, que por lo general suele darse dentro de las aulas, es que se considera importante hablar en el siguiente apartado sobre el aprendizaje significativo, pues: "El papel del maestro

⁵⁶ *Ibidem*, p. 221.

⁵⁷ *Cfr. Ibidem*, p. 224.

consiste en hacer que los alumnos trabajen y mantener su compromiso con la tarea a pesar de la fatiga, del deseo de hacer otra cosa, del aburrimiento o de la falta de sentido de ciertas actividades para el alumno".⁵⁸

3.2 El aprendizaje significativo del idioma inglés.

Para comenzar a hablar sobre el aprendizaje significativo es necesario aclarar este concepto:

Por aprendizaje significativo se entiende aquél en el que la nueva información se relaciona de manera sustantiva, es decir, no arbitraria, no al pie de la letra, con los conocimientos que el alumno ya tiene, produciéndose una transformación tanto en el contenido que se asimila como en lo que el estudiante ya sabía.⁵⁹

Para que se de un aprendizaje significativo debe haber tres condiciones:⁶⁰

- 1) **Que sea significativo desde el punto de vista lógico**, esto es que el material o contenido nuevo que debe aprenderse sea significativo.
- 2) **Que sea significativo desde el punto de vista psicológico**, esto es que pueda relacionar de forma sustantiva lo nuevo que tiene que aprender con los conocimientos previos que posee.
- 3) **Que el alumno quiera aprender de manera significativa** es decir, que esté dispuesto a comprender, a establecer relaciones entre lo nuevo y lo que ya sabe.

⁵⁸ *Ibidem*, p. 226.

⁵⁹ *Ibidem*, p. 91.

⁶⁰ *Cfr. Ibidem*, p. 94.

Cabe aclarar que el aprendizaje significativo es el extremo opuesto a lo que se le conoce como aprendizaje repetitivo el cual se refiere:

A aquellas situaciones en las que simplemente se establecen asociaciones arbitrarias, literales y no sustantivas entre los conocimientos previos del alumno y el nuevo contenido presentado.⁶¹

Para saber si las maestras de Inglés le dan mayor prioridad al aprendizaje significativo o al repetitivo, a los alumnos se les preguntó lo siguiente: ¿Al evaluar, tu maestro te hace reflexionar o sólo te pide memorizar?

Alumno de 1º. –Memorizar.

Alumno de 2º. –Reflexionar.

Alumno de 3º. –Más memorizar conceptos.

Es necesario tener presente que la mayor o menor significatividad del aprendizaje depende de las relaciones que se establecen entre el profesor, el contenido y el alumno.

El aprendizaje significativo es una excelente manera de propiciar el interés y el gusto del alumno por aprender, por sentirse parte de ello y verlo como algo que está en su realidad y no alejado de ésta, como un todo y no como algo que se encuentra fragmentado en partes y que por un lado está el español, las matemáticas y por otro lado el Inglés; además de que éste, por las características que presenta ayuda a que el alumno le encuentre un sentido al conocimiento y a que éste sea mucho más duradero.

⁶¹ *Ibidem*, p. 91.

Para conocer si desde las maestras existe ese gusto por enseñar y por los procesos de enseñanza-aprendizaje se les planteó la siguiente pregunta: ¿Cree que pueda haber alegría y gusto por la educación? ¿De qué dependería?

Maestra de 2º. –De cada maestro, de ver las cosas con optimismo, de tratar de verle el lado amable a las cosas.

Maestra de 3º. –Sí fíjate que bueno yo soy muy optimista y los chavos traen muchas ganas de todo ¿eh? Pero entre las cuales o sea si algo les gusta de ahí si no te agarras como maestro ya no hiciste nada ¿eh? claro no a los 40 por ejemplo no les vas a dar gusto, pero si a la mayoría y si vas variándoles el tipo de interés que vas viendo en esa mayoría yo creo que logras muchas cosas pero de que hay entusiasmo aunque bueno últimamente si las generaciones van cambiando y la apatía va siendo más grande entonces tu tienes que, que enfrentarte a esa apatía precisamente con el gusto, con los intereses propios a lo mejor si quieres en grupo, a lo mejor si quieres personalmente pero si puedes sacar mucho provecho y yo mira soy testigo de que en primer año no sabía nada ¿eh? Y a lo mejor no hay seguimiento, a lo mejor puede entrar en otra de las deficiencias somos tres las maestras una es la que se encarga de primeros, una de segundos y una de terceros es bueno que ellos sepan que hay diferentes formas de enseñar una segunda lengua pero a lo mejor en todo caso sería lo ideal que una misma maestra a lo mejor se encargara de los tres años, tiene sus pros y contras pero de que sería funcional a lo mejor en dado momento sí para llevar a cabo un seguimiento más específico, y porque tienes más conocimiento del alumno y obvio pues de la segunda lengua pues así como que si vas llevando un nivel para cada uno y si más nos ayudaran con esto de definir quiénes son los que están en cero, en básico en intermedio o un poquito en avanzado porque si hay niños que tienen ese nivel pero como te digo los tiene uno que sacrificar.

De igual manera a los alumnos se les hizo la misma pregunta pero específicamente respecto a la materia de Inglés y esto fue lo que respondieron:

Alumno de 1º. –Sí, de que le echemos ganas, de cómo da la clase el profesor.

Alumno de 2º. –Sííí, dependería de la clase que sea divertida, con juegos, que la hagan interesante.

Alumno de 3º. –Bueno de mi parte sí, de los demás quién sabe.

Entrevistadora –¿Y de qué dependería?

Alumno de 3º. –De que se interesen más que nada por la materia

Entrevistadora –¿Y no crees que también tenga que ver la clase?

Alumno de 3º. –La clase es interesante pero a veces la toman de relajo y no entienden nada.

El maestro de Inglés que ciertamente toma en cuenta los conocimientos previos del alumno para desarrollar cualquier tema dentro del aula, proporcionándoles herramientas que les son útiles para planear, estratificar y formular un aprendizaje más completo, beneficia permanentemente al alumno pues va a entender más los conocimientos que se le presenten no sólo dentro del aula sino también en su vida diaria, ya que:

El ser humano tiene la disposición de aprender de verdad, sólo aquello a lo que le encuentra sentido o lógica y tiende a rechazar aquello a lo que no le encuentra sentido; este sentido lo da la relación del nuevo conocimiento con conocimientos anteriores, con situaciones cotidianas, con la propia experiencia, con situaciones reales, etcétera.⁶²

En este caso parece ser que los alumnos sí le encuentran sentido a aprender inglés, pues eso se percibe en sus respuestas al preguntarles: Consideras el estudio del inglés:

Alumno de 1º.

- a) una pérdida de tiempo
- b) que basta con pasarlo ya que es sólo una materia más
- c) una herramienta que te servirá para encontrar un mejor trabajo ***
- d) algo que te ayudará a conocer gente en todo el mundo ***

⁶² Ausubel, David *et al.* *Psicología educativa: un punto de vista cognoscitivo*, p.16.

* Los enunciados que están en negritas son las respuestas de los alumnos.

Alumno de 2°.

- a) una pérdida de tiempo
- b) que basta con pasarlo ya que es sólo una materia más
- c) **una herramienta que te servirá para encontrar un mejor trabajo ***
- d) algo que te ayudará a conocer gente en todo el mundo

Alumno de 3°.

- a) una pérdida de tiempo
- b) que basta con pasarlo ya que es sólo una materia más
- c) **una herramienta que te servirá para encontrar un mejor trabajo ***
- d) algo que te ayudará a conocer gente en todo el mundo

Si algo tienen claro los alumnos es que el inglés les será útil para tener un trabajo mejor remunerado, lo cual para ellos es importante por las condiciones en las que la mayoría de ellos viven o por la preparación con la que cuentan sus padres.

Asimismo, el maestro que quiere lograr un aprendizaje significativo se basa en la idea de que no tiene que ser el responsable de transmitir todo el conocimiento a los alumnos y éstos a su vez simplemente recibirlo, sino que fomenta el que el alumno participe y se involucre en la construcción de su propio aprendizaje, de igual forma tiene la noción de que siempre se aprende con otros, lo que implica que haya técnicas grupales, trabajos en equipo, intercambios entre todos, (compartiendo problemas, errores, soluciones, informaciones, emociones, proyectos, etcétera) sobre la cuestión elegida para estudiar.

Una de las maestras comenta sobre algunas actividades que ha realizado en su clase con los alumnos al preguntarle ¿Ha realizado actividades donde les haya sido significativo a los alumnos?

Maestra de 3°. –Sí donde ellos hacen su propio contexto, ponen en práctica esa función del lenguaje y donde toman el rol o hacen dramatización o toman un

personaje o hacen un performance como los que hicieron el día lunes, entonces ahí sí ya lo ponen en práctica.

Por supuesto, hay que ser consciente de que las condiciones escolares generalmente no hacen posible el que los maestros puedan propiciar un aprendizaje significativo. Por consiguiente, el maestro que fomente o quiera fomentar un aprendizaje significativo, tendrá que valorar qué es más importante: que los alumnos entiendan los contenidos o que simplemente cubra el programa, pero no exista una comprensión de éstos. O bien tratar de establecer un equilibrio entre los mismos, para no descuidar en lo posible ni la cobertura ni el dominio, lo cual cabe aclarar, no es imposible, pues actualmente existen maestros que a pesar de todo se las ingenian para poder hacerlo.

Sería deseable que el maestro conozca los beneficios que al sembrar en el alumno un aprendizaje significativo se obtienen. Como ya se mencionaba, con éste se logra una retención más duradera de la información, facilita el adquirir nuevos conocimientos relacionados con los anteriormente adquiridos de forma significativa, porque al estar claros en la estructura cognitiva se facilita la retención del nuevo contenido, es activo pues depende de la asimilación de las actividades de aprendizaje por parte del alumno, desarrolla la autonomía y el sentido crítico del alumno, mediante un proceso reflexivo y continuo, es un aprendizaje dinámico por su carácter cíclico, es personal, ya que la significación del aprendizaje depende de los intereses particulares o puntos de vista de la persona; esto refleja una disposición del estudiante para hacerse de la información y retenerla.

Además es importante que el maestro desarrolle la creatividad, porque si la nueva información entra en conflicto con la estructura cognitiva de la persona y hay una intención por parte de ésta para aprender, en lo posible se harán asociaciones que permitan asimilar el nuevo contenido;

es decir, habrá un aprendizaje por descubrimiento que es un proceso metacognitivo porque el estudiante aprende a aprender.

Una vez aclarado el término de aprendizaje significativo es momento de retomar los tres problemas mencionados respecto del aprendizaje, en el apartado 1.3, *Limitantes en la enseñanza y aprendizaje del inglés*.

Como se recordará, los problemas de los que se habló respecto del aprendizaje fueron: que existe cierto desinterés por parte del alumno, el poco o nulo reconocimiento del idioma inglés en la vida cotidiana del alumno y que los alumnos poseen diferentes conocimientos previos respecto del inglés.

Estos tres van de la mano, es por ello que sería conveniente que el maestro tenga muy en cuenta que nadie va por la vida con la mente en blanco, sino que ya se trae un bagaje de ciertos conocimientos que es deseable tomar en cuenta para que se establezca una relación con lo que se va a aprender. La tarea del maestro en este proceso, dentro de la estructura cognitiva del alumno, es que la nueva información pueda interactuar, pero también es necesario que el alumno se interese por aprender lo que se le está mostrando. "El aprendizaje constante requiere también que sea atractivo, que, en realidad, sea en sí un motivo de gran satisfacción, algo que el mismo individuo anhele".⁶³ Por lo que se les preguntó a las maestras: ¿Cuáles son los intereses que tiene el alumno por aprender el inglés?

Maestra de 2°. –Pues a mi me preguntan mucho cosas que les aparecen en el x-box, en el celular o incluso sobre lo que dicen las canciones que escuchan, como maestros hay que usar materiales auténticos es decir, con lo que viven a diario

⁶³ Day, Christopher. *Formar docentes: cómo, cuándo y en qué condiciones aprende el profesorado*, p. 245.

como son el x-box, el celular, la televisión, lo importante es darles temas que les llamen la atención y les gusten.

Maestra de 3º. –A bueno primero pues obviamente para ser competente a la hora de meterse a la internet, a la hora de estar escuchando música y que quiere él saber lo que le está diciendo la canción, a lo mejor a la hora de estar frente a textos o a material como te digo auténtico pueden ser revistas, periódicos este no sé a lo mejor si va a algún restaurante y el menú viene en inglés o sea son materiales, en ese momento entonces puedes captar su interés, mientras le sea significativo, sólo así, pero de otra manera no.

Las maestras tienen muy presentes los intereses de los alumnos y cómo éstos les pueden ayudar en el proceso de enseñanza y aprendizaje del inglés y asimismo de qué manera éste les puede beneficiar a los alumnos en su vida cotidiana.

Larsen y Freeman hablan sobre el uso de materiales auténticos que mencionan las maestras de Inglés: “Respecto a las características del proceso enseñanza-aprendizaje, el método directo favorece el uso de material auténtico, películas, mímica y cualquier otra fuente que pueda servir para presentación de vocabulario nuevo, de tal manera que se evite la traducción”.⁶⁴

Asimismo los alumnos contestaron a la pregunta: ¿Qué te interesa de la clase de Inglés?

Alumno de 1º. –Que no me deja tarea, lo que la maestra enseñe está bien.

Alumno de 2º. –A si todo, la pronunciación y leer, escribir y todo.

Alumno de 3º. –Mas que nada las canciones, a veces nos pone lecturas y cómo nos enseña a comunicarnos entre nosotros.

⁶⁴ Núñez, José Alberto. *La enseñanza del inglés en la escuela secundaria*, p. 23.

Los alumnos dejan ver con sus respuestas mucha conformidad y la gran falta que les hace involucrarse en su aprendizaje.

Muchas veces incluso los mismos maestros tienen la idea de que es complicado el aprendizaje del inglés debido a que: "Los alumnos carecen por lo general, en su vida cotidiana de situaciones que les demanden la utilización del idioma extranjero".⁶⁵

Es decir, que no se encuentran en contacto constante con el idioma y que además no tienen donde poner en práctica lo que aprenden. Una de las maestras coincide con lo mencionado al responder a la pregunta: ¿Cuáles son las causas por las que cree que el alumno no aprende a hablar inglés?

Maestra de 3º. –Porque no está en todo momento en contacto con el idioma y además bueno aquí en la secundaria fíjate que aprendiendo lo que uno les da aquí en secundaria por lo menos se quedarían en el nivel básico pero ya bien afianzado esto, ya con esto, pueden desprender, pueden buscar otros niveles, si ellos realmente pues adquirieran todo lo que se les da aquí en la escuela secundaria, pero sino lo hacen les va a costar mucho más trabajo y es que no están en contacto como te digo; puede que un grupo de alumnos aprendan aquí no sé un diálogo en el que lo puedan poner en un contexto social, si lo aprenden y lo consiguen pero ¿a dónde lo van a poner en práctica? Eso es lo malo.

Pero esto no necesariamente es así, pues como se dijo en el apartado *1.2 El hoy y el mañana del inglés en la vida del alumno*; actualmente nos encontramos en un mundo donde el idioma inglés es fundamental, por lo tanto, se requiere de éste, ya casi para todo lo que uno hace, para entenderle a las películas y la música en inglés, para encontrar un mejor trabajo, entre otras muchas cosas. Por consiguiente:

⁶⁵ Rodríguez, Elva Gabriela. *La enseñanza y el aprendizaje del inglés en la escuela secundaria*, p. 46.

Lo mejor que se puede hacer es crear un ambiente natural para la adquisición del idioma y usar todos los medios de comunicación y enseñanza posibles tales como la radio, la televisión, los cassettes y los programas de computación, si es posible.⁶⁶

El alumno se interesará más por la materia al darse cuenta que el inglés no es una lengua alejada de su vida sino que forma parte de ella.

3.3 Un ambiente propicio para la enseñanza y aprendizaje del inglés.

En el apartado anterior se mencionaba que es fundamental crear un ambiente natural para el proceso de enseñanza- aprendizaje del inglés y asimismo para propiciar un aprendizaje mucho más significativo, pero ¿a qué se le conoce como ambiente? Se refiere a todo aquello que de alguna manera influye en la enseñanza y aprendizaje, en este caso, del idioma inglés. El ambiente lo conforman varios elementos, entre ellos:

- ✓ La actitud del maestro de inglés al dar la clase.
- ✓ Las relaciones que se establezcan entre maestro-alumnos y alumnos- alumnos.
- ✓ Las inquietudes e intereses de los alumnos.
- ✓ El método elegido y utilizado por el maestro.
- ✓ Los materiales didácticos empleados en clase.

El ambiente es el reflejo de la formación tanto inicial como permanente que tenga un maestro, puesto que de ésta dependerá el gusto e interés que el maestro pueda contagiar a sus alumnos, el método o métodos que utilice para el aprendizaje del inglés en el alumno, así como el uso de algunos materiales didácticos específicos, por supuesto el ambiente también depende de la participación del alumno y de cuánto se involucre en su proceso de aprendizaje. Por tanto, si existe interés y motivación

⁶⁶ Grillis, Jane. *Los efectos de la literatura infantil, rimas, canciones y juegos en inglés en estudiantes de un segundo idioma*, p. 50.

dentro del aula habrá un ambiente óptimo para el aprendizaje del inglés, de acuerdo con María Dolores Pérez:

La motivación en el aula depende de: en cuanto al alumno o alumna, del tipo de metas que tenga, la perspectiva asumida, las expectativas de logro y las atribuciones; en cuanto al profesor, de sus expectativas, de su actuación, sus mensajes, organización en clase y los comportamientos que moldea; el contexto y clima para diseñar una clase; y la aplicación de principios para diseñar la enseñanza.⁶⁷

En la siguiente pregunta hecha a los alumnos: ¿A qué crees que se deba que la mayoría estudie durante la secundaria o más tiempo el inglés y no lo aprenda?, se puede notar el grado de participación del alumno y cuánto se involucra éste en su proceso de aprendizaje, así como la falta de motivación que existe en ellos ya que esto fue lo que respondieron:

Alumno de 1º. –Porque no ponemos atención, hacemos relajó, a veces nos deja tiempo libre.

Alumno de 2º. –Porque en la clase están jugando.

Alumno de 3º. –A que no saben entender bien lo que escuchan.

Se sabe que la mayoría de las veces los especialistas son los encargados de la elaboración de los planes y programas de estudio en todos los niveles y que estos son entregados a cada escuela y éstas a su vez a cada maestro y que es responsabilidad de ellos llevarlos a cabo dentro del aula, pero resulta impresionante saber que a pesar de que todos los maestros del mismo grado y materia tienen el mismo currículum formal cada uno lo lleva a cabo de diferente manera, es decir cada maestro es diferente y al tener distinta formación, gustos, intereses, experiencia,

⁶⁷ Pérez, María Dolores. *Exploración sobre algunos factores que intervienen en el aprendizaje del inglés en primero de secundaria*, p. 49.

uno quizá enseñará con canciones, películas y a lo mejor el otro, el mismo tema lo dará a través de lecturas.

A partir de una serie de preguntas que se les plantearon a las maestras y a los alumnos, se mostrará el ambiente que existe en las clases de Inglés, cabe aclarar que el caso no es señalar si el uso de determinado método y materiales didácticos por parte del maestro de Inglés, son buenos o malos, simplemente se quiere hacer notar qué es lo más usado por lo maestros durante su clase y lograr ver cuál es el uso se le da a la habilidad oral, conocida en inglés como *speaking*, así como contrastar esas respuestas con las de los alumnos.

Maestras: ¿Qué materiales didácticos emplea en su clase de Inglés?

Maestra de 2º. –Casi siempre uso láminas, juegos como sopa de letras, crucigramas, también recortes y hojas de colores, la verdad yo creo que para la clase de inglés es importante lo llamativo pero también me gusta usar la grabadora, el power point, el click que es un programa para inglés interactivo, lástima que no todos los maestros saben usar la computadora.

Maestra de 3º. –Bueno procuramos obvio las flashcards, tenemos láminas, yo utilizo mucho la grabadora, este lo que sí a lo mejor no le he entrado mucho son películas, dvds y todo eso luego por espacios de tiempo allá en la sala de red eso luego es o por falta de material o falta de tiempo, organización y todo eso, pero pues se trata de utilizar lo que más se adecue a los intereses nuevos que ellos tengan día a día porque los alumnos siempre te muestran esa parte ¿no? te tienen al día si tú a lo mejor no una canción que sabes que casi a la mayoría le gusta y que de ahí puedes de alguna manera sacar provecho entonces bueno ya queda en ti ¿no?

Alumnos: ¿Tu maestro utiliza varios recursos como videos, películas, grabadora, canciones, entre otras cosas para dar la clase?

Alumno de 1º. –Sí, grabadora y canciones.

Alumno de 2º. –No, sólo láminas.

Alumno de 3°. –Sí, la grabadora para ponernos las canciones y películas a veces en inglés para que le entendamos al diálogo o algo así.

Maestras: De los siguientes recursos didácticos, enumere del 1 al 5 de acuerdo con la utilización que usted le da a cada uno, indique el número 1 al que le otorga mayor utilidad y 5 al de menor utilidad:

Maestra de 2°.

- * Libro de texto: 2
- * Grabadora: 3
- * Películas: 5
- * Participación oral: 1
- * Lecturas: 4

Maestra de 3°.

- * Libro de texto: 2
- * Grabadora: 4
- * Películas: 0
- * Participación oral: 4
- * Lecturas: 4

Maestras: ¿Fomenta la participación oral durante la clase?

Maestra de 2°. –Sí.

Maestra de 3°. –Sí eso casi siempre a través de diálogos, de canciones, de exposiciones o sea casi siempre se procura ¿no? que ellos en ese momentito por lo menos lo reproduzcan ¿no? y sepan y entiendan sobre todo para que puedan ellos de alguna manera hacer recíproco el conocimiento que tú les estás dando ¿no?

Alumnos: ¿Durante la clase tienes la oportunidad de hablar inglés?

Alumno de 1°. –Sí, más o menos.

Alumno de 2°. –Sí.

Alumno de 3°. –Sí.

Maestras: ¿Usted habla todo el tiempo inglés con sus alumnos?

Maestra de 2º. –No al 100%, para que los chicos pierdan el miedo, los pongo mucho a leer para corregir sus errores.

Maestra de 3º. –No, no, no se puede se debería, si yo ya debería sobre todo en tercero pero su nivel no es tal como para que todo el tiempo todo todo el tiempo les estés hablando en inglés pero por lo menos en instrucciones que ya desde primero deben haber quedado bien claras sobretodo en instrucciones en el examen, en instrucciones diarias en eso si ¿no? hay que procurar.

Alumnos: ¿Durante toda la clase tu maestro habla inglés?

Alumno de 1º. –Mitad y mitad primero en inglés y después nos traduce en español.

Alumno de 2º. –No, también habla español.

Alumno de 3º. –Sí.

Entrevistadora –¿Todo el tiempo?

Alumno de 3º. –Poco.

Entrevistadora –¿Habla muy poco en inglés?

Alumno de 3º. –Bueno no tan poco, pero sí sí habla en inglés, pero también en español.

Las maestras de Inglés se preocupan por propiciar un ambiente agradable y significativo para la enseñanza del inglés y los alumnos lo reconocen aunque ignoran el impacto en ellos mismos al verlos sólo como materiales didácticos y actividades de clase. Respecto de la habilidad oral se percibe el uso de las canciones, diálogo en ellas y en sus alumnos lo cual pretende ayudar a que los estudiantes poco a poco se acostumbren a escuchar y entender el idioma inglés de una manera mucho más significativa para ellos, pues como se mencionó anteriormente, es algo en lo que los alumnos están interesados y al tomarlo en cuenta las maestras, es mucho más fácil que lo aprendan y centren su atención en el habla y en la estructura. Sin embargo, hay

que recalcar que existen cuatro habilidades que se busca desarrollar en la enseñanza del inglés:

- Escribir (*Writing*)
- Escuchar (*Listening*)
- Leer (*Reading*)
- Hablar (*Speaking*)

Al respecto, a los alumnos se les preguntó: ¿A cuál o cuáles habilidades les da prioridad tu maestro?

Alumno de 1º. –Speaking.

Alumno de 2º. –Writing y Speaking.

Alumno de 3º. –Writing.

Y para conocer si existe alguna relación entre lo que se enseña con lo que se aprende, también se planteó la siguiente pregunta: ¿En cuál o cuáles de las habilidades de inglés consideras que tienes deficiencias?

Alumno de 1º. –Writing, bueno en todas pero en especial en escribir.

Alumno de 2º. –Listening y Writing.

Alumno de 3º. –Writing.

Como se logra percibir existen ciertas incongruencias principalmente en 2º. y 3º. año debido a que según las respuestas de los alumnos las maestras le dan mayor prioridad a la habilidad de la escritura (writing) sin embargo se percata de que quizá existe algún problema en el proceso de enseñanza-aprendizaje pues coincide que precisamente en esa habilidad es en la que los alumnos consideran que tienen mayores

deficiencias, por lo que José Alberto Núñez propone que: "Para que haya un aprendizaje real, se tienen que practicar las 4 habilidades básicas que son: expresión oral, expresión escrita, comprensión auditiva y comprensión lectora".⁶⁸

*** Expresión oral:**

Es la disposición clara y ordenada de los contenidos, a través de una exposición, de manera que el oyente conozca y comprenda ciertas ideas; por medio de la argumentación se busca orientar la opinión del oyente. Para expresarse oralmente, se deben de cuidar dos aspectos: el corporal, que se refiere a una actitud física al exponer, y el vocal, es decir, las características que debe tener la manera de hablar. Por lo que respecta a la primera, se tiene que demostrar un autodominio que no deje ver el nerviosismo ni la inseguridad y que permita controlar las emociones, para que todo sea dicho o expresado con objetividad. En cuanto a la voz, la exposición se realizará cuidando la fluidez y la dicción.⁶⁹

*** Expresión escrita:**

Requiere de una estructura lógica del texto a realizar, es decir: introducción, desarrollo y conclusiones. Primero hay que tener en claro las ideas principales y organizarlas, para que posteriormente de ellas se pueda formular el material que permita redactar un escrito breve en el que se presente la información que se ha seleccionado de lecturas previas.⁷⁰

⁶⁸ Núñez, José Alberto. *La enseñanza del inglés en la escuela secundaria*, p. 36.

⁶⁹ Cfr. Lozano, Lucero. *Taller de lectura y redacción primer semestre*, p. 75.

⁷⁰ Cfr. *Ibidem*, p. 74.

*** Comprensión auditiva:**

Aquí predomina el destinatario; se expresa por medio del vocativo o el imperativo para influir en la conducta del oyente. El código es de tipo metalingüístico, el cual comprueba si el oyente y el hablante utilizan el mismo código. Se manifiesta cuando se explica el significado de los términos usados en el mensaje.⁷¹

*** Comprensión lectora:**

Es captar las palabras que componen un texto, y desentrañar los misterios que encierran su significado para aprenderlas y hacerlas propias, y así incorporarlas al acervo personal.⁷²

Si se recuerda cómo se aprendió el idioma español, fue primero escuchando y repitiendo todo aquello que decían las personas de nuestro alrededor, conforme pasó el tiempo y se ingresó a la escuela, ahí se nos enseñó a escribir y después a leer, por lo tanto, se tiene la convicción de que el aprendizaje del inglés puede llevarse a cabo de manera similar a como se aprendió el español, uno primero tiene que escuchar lo que se dice, poner especial atención a las oraciones y palabras para poder entender la estructura correcta y tratar de encontrar la relación o bien lo que se quiso decir, una vez acostumbrado el oído, se procede a expresar las ideas que se tengan tratando de ser lo más claro posible, aún sin importar si toda la estructura gramatical es correcta pues eso poco a poco con la práctica se va perfeccionando.

Una vez que se ha practicado de forma oral y se pierde el miedo a hablar entonces se pide leer y escribir pues así se facilitará más debido

⁷¹ Cfr. Oseguera, Eva. *Taller de lectura y redacción 1*, p. 29.

⁷² Cfr. *Ibidem*, p. 7.

a que si ya se escucha y habla quiere decir que se tiene la pronunciación adecuada para leer y obviamente se puede comprender lo que se dice así como redactar o escribir lo que uno quiera.

Si se tiene la idea de que la comunicación puede ser la base de donde se parta para lograr un aprendizaje real de este idioma; es momento de retomar a mayor profundidad la habilidad comunicativa (speaking), a la cual ya hablando específicamente del método de enseñanza del inglés se le conoce como Enfoque comunicativo.

En el apartado *2.3 Enseñar un inglés más allá de una materia*; se mencionó los principales métodos que son utilizados para la enseñanza del inglés. Se dijo que el Enfoque comunicativo tiene como objetivo desarrollar la competencia comunicativa, entendida como la capacidad de saber qué decir, a quién y cómo decirlo, en cualquier situación dada. Si se recuerdan los contenidos establecidos en el programa de Inglés de secundaria así como el nivel de dominio que determina el Marco común europeo según el tiempo dedicado al idioma, en ambos se pide que el alumno sepa comunicar una serie de cosas, por lo tanto, resulta necesario darle la debida importancia.

El Enfoque comunicativo presenta ciertos beneficios:

En cuanto al alumno, lo más significativo es probablemente la responsabilidad que asume en cuanto al aprendizaje. Esta responsabilidad se relaciona con la facultad de negociación entre el propio alumno y la materia que aprende, y nace de la interacción en el grupo y en las actividades de éste en el aula, así como en los procedimientos que se aplican. El alumno se implica participando de forma contributiva en el proceso de aprendizaje y el nivel de participación y contribución está en función del éxito que obtiene. Es decir, de cuánto aprende en la interacción.⁷³

⁷³ Alcaraz, Enrique *et al.* *Enseñanza y aprendizaje de las lenguas modernas*, p.138.

Existen alumnos que durante toda su vida han tomado clases de Inglés o que llevan ya varios años de estudio del idioma y resulta que cuando requieren hacer uso de él que por lo general es en algún viaje al extranjero o en una entrevista de trabajo donde se tienen que enfrentar a hablarlo, la mayoría de las veces no pueden hacerlo y es entonces cuando uno se pregunta: ¿De qué han servido tantos años de estudio si no me puedo comunicar? La respuesta es sencilla de explicar pero las soluciones son difíciles de poner en práctica.

He estudiado inglés por muchos años pero por más esfuerzos que hago no se me pega, lo cual se supone, tiene que ver con el ambiente lingüístico del idioma. En las investigaciones empíricas no se ha hallado avance en el aprendizaje del inglés relacionado por la cantidad de años que se ha estudiado.⁷⁴

Se sabe que existen más limitantes que apoyos para los profesores de Inglés y que se cuenta con muy poco tiempo para la clase de Inglés comparado con el ideal para el correcto dominio del idioma; sin embargo, no se justifica el no hacer uso del lenguaje:

La hora del curso de inglés debe definirse como un ejercicio permanente de expresión oral, clara y elaborada, un entrenamiento perseverante del diálogo, diálogo totalmente establecido en la lengua extranjera, en el cual la regla de oro es no hacer mezclas.⁷⁵

Si se lleva a cabo esto, se logrará que poco a poco el alumno pierda ese miedo a hablar en inglés y asimismo se acostumbrará a pensar en éste y no a traducir del español al inglés que es lo que la mayoría de la gente hace.

⁷⁴ Grillis, Jane. *Los efectos de la literatura infantil, rimas, canciones y juegos en inglés en estudiantes de un segundo idiomas*, p. 49.

⁷⁵ Gantier, Helene. *La enseñanza de idiomas*, p. 24.

Una de las maestras está consciente del miedo que representa para el alumno el comunicarse en inglés al responder a la pregunta: ¿Cuáles son las causas por las que cree que el alumno no aprende el inglés?

Maestra de 2º. –Yo pienso que primero por miedo, temor a la burla o si tuvieron algún maestro que los traumó.

Por lo tanto, es importante que el maestro fomente la participación de los alumnos, proponga actividades como dramatizaciones, concursos, juegos, entre otros, y cree condiciones donde los alumnos pongan en práctica todos sus conocimientos y expresen sus ideas de forma oral con toda confianza, y así mantener su interés en la clase de Inglés pues:

Para que los alumnos puedan llegar a comunicarse eficazmente, es necesario que previamente hayan tenido múltiples oportunidades de practicar la lengua, utilizando estructuras gramaticales muy sencillas o las expresiones más comunes.⁷⁶

En las obras que se dedican a analizar el proceso de enseñanza-aprendizaje del inglés, algunas de las estrategias de enseñanza que se proponen son:

a) La mayoría de los contenidos del programa de Inglés se pueden organizar de esta manera, por ejemplo: para el tema de solicitar alimentos, se puede hacer una dramatización donde unas personas van a un restaurante a cenar y tienen que preguntar sobre algunos platillos, ordenar, pedir la cuenta, entre otros; durante el inicio, la maestra dice de forma oral todos los diálogos y conceptos relacionados al tema así como el nuevo vocabulario a aprender y pide a los alumnos que lo repitan y actúen.

En el periodo de adquisición del vocabulario básico es esencial que la palabra esté siempre ligada a un contexto; el maestro no ha de olvidar como regla absoluta que el vocabulario ha de presentarse a los alumnos dentro de un conjunto expresivo,

⁷⁶ López, C. et al. *La enseñanza del inglés (12-16)*, p. 37.

nunca como palabras aisladas, carentes de una lógica completa, de emociones o de imágenes sugerentes para el estudiante.⁷⁷

b) El aprendizaje por medios naturales, es decir por gestos, cantos, exclamaciones, mímica, presentación de objetos, entre otros, es muy diferente al aprendizaje mediante la gramática tradicional ya que en éste:

- Las habilidades comunicativas deben ser dirigidas a habilidades correctas del lenguaje.
- La comprensión del lenguaje debe preceder a la producción, o sea, debe escuchar antes de hablar.
- El lenguaje oral debe preceder a la escritura. Cuando el estudiante ha asimilado lo oral, se podrá enseñar la forma escrita. No debe ser forzado a aprender lo escrito antes de lo oral.
- La adquisición antes del aprendizaje formal es vital para aprender el lenguaje.⁷⁸

c) La escritura es otra habilidad por la que el educando expresa de forma clara y concisa que ha aprendido ciertas reglas del idioma. La escritura va muy ligada a la lectura, pues entre más lea el alumno, más comprenderá cómo se debe escribir y sobre todo entenderá que el inglés se escribe de una manera y se habla o pronuncia de otra.⁷⁹

d) De acuerdo con lo que dicen Brumfit y Johnson: "En términos generales recomendamos un enfoque que conjugue presentaciones situacionales y práctica estructural". De esta manera en una sesión, los elementos del lenguaje son presentados dentro de la clase en un contexto específico para asegurar que su significado quede claro para

⁷⁷ Grillis, Jane. *Los efectos de la literatura infantil, rimas, canciones y juegos en inglés en estudiantes de un segundo idioma*, p. 51.

⁷⁸ *Ibidem*, p. 152.

⁷⁹ Campos, José Antonio. *Hacia una enseñanza dinámica del inglés*, p. 36.

después ser practicado en estructuras formales a través de ejercicios y con una profusión que haga posible fijar el nuevo conocimiento en la memoria de los alumnos.⁸⁰

e) El ambiente del lenguaje abarca todo lo que el estudiante oye y mira en el idioma que aprende. Puede incluir una gran variedad de situaciones, ya sea en intercambios verbales en restaurantes y tiendas, en conversaciones con amistades, al ver la televisión, al leer los nombres de las calles y en los periódicos, además de las actividades en el salón de clase; o bien el ambiente puede ser muy limitado e incluir solamente las actividades en el salón con unos cuantos libros y discos o cassettes. La calidad del ambiente es importantísima para el éxito del aprendizaje de un nuevo idioma.⁸¹

Las maestras de Inglés dan una idea del tipo de ambiente que propician al responder a la pregunta: ¿Podría mencionar el tipo de tareas que por lo general usted deja a los alumnos para fortalecer su aprendizaje del inglés?

Maestra de 2º. –Casi siempre les dejo vocabulario o terminar los ejercicios de la clase o completar ejercicios, realmente son muy pocas y a lo mucho dejo al semestre dos trabajos para entregar.

Maestra de 3º. –Eh puede ser para que retroalimenten, por ejemplo: el diálogo que ya lo hicieron, le pueden hacer los cambios mínimos respetando las estructuras que se estén viendo en ese en ese momento, pueden ser a lo mejor entrevistas pues con la gente que tengan ahí a la mano ¿no? papá, mamá, hermano, este amigos incluso este o actividades que se retroalimenten con el libro de texto nada más.

⁸⁰ Merino, Carlos Luis. *Aplicación de métodos informáticos en la enseñanza del idioma inglés*, p. 18.

⁸¹ Grillis, Jane. *Los efectos de la literatura infantil, rimas, canciones y juegos en inglés en estudiantes de un segundo idiomas*, p. 48.

Como se aprecia en las respuestas de las maestras ellas más bien se enfocan a actividades del salón de clase pues las tareas que les dejan a los alumnos tienen que ver más con un repaso de lo visto en clase o con lo que no se terminó, que con practicar o utilizar el idioma en las situaciones que se pueda dentro de sus actividades diarias, por lo tanto el ambiente que propician las maestras es mucho más limitado al no considerar todas esas situaciones donde se puede hacer uso del idioma inglés.

Unas de las limitantes que afectan de cierta manera el ambiente y por consiguiente el aprendizaje del idioma, son éstas que manifiestan las maestras al hacerles la pregunta: ¿Qué apoyos le hacen falta para el buen aprendizaje del alumno?

Maestra de 2º. –Mmmm antes que nada que los alumnos traigan material, que los papás chequen lo que se les pide y bueno yo soy de la idea de que sería muy bueno un laboratorio de idiomas pues no podemos tener tanto acceso a lo que hay hoy en día tanto en la tele como en la radio, el internet, etcétera.

Maestra de 3º. –Pues como te digo, primero este que hubiese un laboratorio de idiomas así como lo hay de biología, como lo hay de química; hacer una selección del nivel en el que están los niños y pues obviamente más apoyo en cuanto a más materiales ¿no?, materiales este de audio, materiales visuales y materiales auténticos porque ellos al estar en contacto con ese tipo de materiales, no sabes, se pueden hacer maravillas.

Los alumnos también comentan sobre su necesidad respecto a tener un ambiente agradable para el aprendizaje del idioma al responder a la pregunta: ¿Te gustaría tener más espacios escolares donde pudieras practicar el idioma?

Alumno de 1º. –Sí, una sala para ver películas en inglés, salir al patio.

Alumno de 2º. –Síííí, en red, en el patio, juegos.

Alumno de 3º. –Sí, no sé un salón donde haya más cosas, donde me pueda meter a experimentar más el inglés.

Principalmente en este último apartado se hace muy evidente el tipo de ambiente que propician tanto las maestras de Inglés como los alumnos, así como el uso de ciertos recursos didácticos, por supuesto también se logra ver en varias de las respuestas a las entrevistas, el interés que los alumnos muestran por aprender el idioma y de la importancia de éste pues están conscientes de que el inglés es una herramienta indispensable en sus vidas actualmente.

Para concluir este capítulo, no hay que olvidar que aunque la gramática es un elemento fundamental para el uso correcto del idioma no es suficiente para que el alumno lo domine, lo más importante es entenderlo y poderse comunicar.

El alumno ha aprendido el idioma inglés cuando logra comprender y pronunciar de manera que se le entienda, las expresiones que requiera, en cualquier situación en que pudiera encontrarse. De igual forma, cuando dentro de un vocabulario limitado, ha llegado a dominar el sistema de sonidos, es decir, cuando puede entender lo que oye y logra hacerse entender y cuando ha convertido en hábito automático los expedientes estructurales, o sea, los arreglos básicos de los vocablos.⁸²

⁸² *Cfr. Stevick, Earl. Op. Cit. p. 17.*

Anexo

Guía de entrevista a maestras de Inglés

Formación:

- ¿Cuál es su formación?
- ¿De qué licenciatura egresó?
- ¿Ha tomado algún curso, taller o diplomado sobre educación?
- ¿Qué fue lo que la motivó a dar clases de Inglés en secundaria?
- ¿Qué procedimientos o evaluaciones realizó para poder entrar a dar clases en esta secundaria?
- ¿Cuenta con algún certificado como el Teachers o el TOEFL?
- ¿Ha estado alguna vez en algún país donde se hable inglés?
- ¿Para usted qué es la docencia?
- ¿Desde cuándo tomó la decisión de dar clases de inglés?
- ¿Cada cuándo asiste a cursos o diplomados?
- ¿Qué tipo de cursos o diplomados considera necesarios para ampliar sus conocimientos de inglés?
- ¿Para usted qué significa enseñar y aprender?
- ¿Sabe utilizar las nuevas tecnologías?

Didáctica:

- ¿Dedica algún tiempo para preparar clases?
- ¿Qué método de enseñanza utiliza para impartir el inglés?
- ¿Qué materiales didácticos emplea en su clase de Inglés?
- ¿Fomenta la participación oral durante la clase?
- ¿Usted habla todo el tiempo inglés con sus alumnos?
- De los siguientes recursos didácticos, enumere del 1 al 5 de acuerdo a la utilización que usted le da a cada uno:

- libro de texto
- grabadora
- películas
- participación oral
- lecturas

Aprendizaje:

- ¿Podría darme sus razones de por qué considera importante que el alumno aprenda el idioma inglés?
- ¿Qué apoyos le hacen falta para el logro de un buen aprendizaje en el alumno?
- ¿Cuáles son las causas por las que cree que el alumno no aprende el inglés?
- ¿Cuáles son los intereses que tiene el alumno por aprender el inglés?
- Considera que el tiempo que se le destina al estudio del idioma inglés es suficiente?
- Según su experiencia ¿Cuánto es el tiempo deseado y necesario para el dominio total del inglés?
- Ha realizado alguna o algunas actividades donde a los alumnos les haya sido significativo?

Enseñanza:

- ¿Cuáles considera que son las principales deficiencias en la enseñanza del inglés?
- Podría mencionar el tipo de tareas que por lo general usted deja a los alumnos para fortalecer su aprendizaje del inglés?
- ¿Podría decirme qué se plantea en los objetivos de los programas de Inglés en secundaria?

- ¿Considera adecuados los contenidos para cumplir con los objetivos planteados en el programa?
- ¿Tiene conocimiento sobre algún mecanismo o marco de referencia que se tome en cuenta para evaluar el dominio del idioma del alumno al término del 3er. año de secundaria?
- ¿Cuál es y a qué nivel se espera que llegue el alumno al finalizar la secundaria y con qué competencias?
- ¿Considera congruentes, los objetivos del programa, los contenidos y el nivel de dominio?
- ¿Cree que pueda haber alegría y gusto por la educación? ¿De qué dependería?

Guía de entrevista a alumnos

Formación:

- ¿Consideras que tu maestro de inglés tiene la formación necesaria para dar clases?
- ¿Consideras que tu maestro tiene buena pronunciación y que domina el idioma?

Enseñanza:

- ¿Consideras que tu maestro sabe enseñar su materia?
- ¿Tu maestro se preocupa porque aprendan y aclara la mayoría de sus dudas?
- De acuerdo a la actitud que muestra tu profesor de inglés en clase ¿Consideras que le gusta dar clases?

Aprendizaje:

- ¿En qué consideras que te será útil en un futuro, el dominio del idioma inglés?
- ¿A qué crees que se deba que la mayoría estudie durante la secundaria o más tiempo el inglés y no lo aprenda?
- ¿Te es fácil o difícil aprender inglés?
- ¿En cuál o cuáles de las habilidades de inglés consideras que tienes deficiencias?
 - Reading
 - Speaking
 - Listening
 - Writting

- Consideras el estudio del inglés:
 - a) una pérdida de tiempo
 - b) que basta con pasarlo ya que es sólo una materia más
 - c) una herramienta que te servirá para encontrar un mejor trabajo
 - d) algo que te ayudará a conocer gente en todo el mundo
- ¿Qué te interesa de la clase de Inglés?
- ¿Te gusta la clase de Inglés?
- ¿Qué cambiarías para que la clase te guste más o sea más productiva?

Didáctica:

- ¿Durante la clase tienes la oportunidad de hablar inglés?
- ¿Consideras que tu maestro prepara su clase?
- ¿Al evaluar te hace reflexionar o sólo te pide memorizar?
- ¿A cuál o cuáles habilidades les da prioridad tu maestro?
 - Listening
 - Writting
 - Reading
 - Speaking
- ¿Tu maestro utiliza varios recursos como videos, películas, grabadora, entre otras cosas para dar la clase?
- ¿Tu maestro cómo usa el libro de texto?
- ¿Durante toda la clase tu maestro habla inglés?
- ¿Te gustaría tener más espacios escolares donde pudieras practicar el idioma?
- ¿Crees que pueda haber alegría y gusto por el inglés? ¿De qué dependería?

Conclusiones

Este trabajo ha sido fundamental como inicio de mi carrera en Pedagogía, debido a que fue un primer acercamiento a lo que será mi área de trabajo, pues todo lo relacionado al proceso de enseñanza-aprendizaje de idiomas me apasiona y por lo tanto me involucro más al respecto.

Fue primordial y muy relevante para mí el haber tenido la experiencia de adentrarme al mundo real de la escuela secundaria y entrevistar a dos de las maestras de Inglés que compartieron su experiencia y conocimiento al respecto, lo cual me ayudó a comprender su labor docente y sus formas de actuar. Logré apreciar también un contraste entre lo que decía la teoría y lo que sucede en la vida diaria en el aula, y eso fue muy significativo para mí pues si sólo me hubiera quedado con lo teórico considero que el trabajo hubiera quedado hecho de manera muy superficial, en cambio pude profundizar más y de cierta forma, confirmar aquello que se dice sobre la enseñanza del inglés en secundaria.

Por supuesto, todo este trabajo pudo ser realizado gracias al aprendizaje que obtuve de varias materias en la carrera de Pedagogía, principalmente las que llevé en el campo de Formación y práctica docente como fueron: Aprendizaje escolar, Formación docente, Constructivismo e incluso la de Seminario de tesis I y II, las cuales me dieron muchos de los elementos necesarios para la elaboración de este trabajo y muchas tareas y trabajos finales a evaluar de estas materias formaron parte importante de éste. De igual manera me sirvieron otras materias que cursé a lo largo de la carrera como son: Programación y evaluación didáctica, Introducción a la investigación educativa, Comunicación, cultura y educación e Investigación educativa I y II.

La experiencia que tuve al entrevistar a las maestras fue única y muy enriquecedora ya que me di cuenta de la gran habilidad que se requiere desde la realización de una entrevista, pues en lo personal para mí no fue fácil hacer que las respuestas de la maestra, principalmente de segundo, no fueran tan amplias o bien que se concretara más hacia responder solamente la pregunta. Asimismo, pude observar por medio de sus respuestas las inconformidades que muestran ambas, así como sus limitaciones en cuanto a material, permisos del director, los diferentes niveles de inglés existentes en un salón y las dificultades que esto les acarrea a la hora de impartir su clase; lo desilusionadas que están por las malas experiencias que han tenido en cuanto a los cursos de actualización, así como las ganas e interés que muestran porque sus alumnos aprendan, y lo que tratan de hacer para que esto se logre a pesar de las adversidades. Todo esto también me permitió comprender que a pesar de lo mencionado a lo largo de este trabajo, el problema que enfrenta la enseñanza del idioma inglés en secundaria actualmente, es un problema político más que lingüístico, debido a que las autoridades de la SEP no cuentan con un sistema sólido para la enseñanza de este idioma como segunda lengua; sin embargo, cabe aclarar que yo como pedagoga haré todo lo que esté a mi alcance para mejorar esta situación.

En cuanto a los alumnos, realmente me fue más difícil entrevistarlos debido a que, como no están acostumbrados a ser entrevistados, les es complicado expresar sus ideas de manera más amplia y yo reconozco que tampoco tuve la habilidad para obtener más información que sus simples respuestas pues, como se pudo ver, en la mayoría de los casos, sólo fueron afirmaciones o negaciones; además eran más temerosos al responder por lo que en algunos casos tuve que intervenir para preguntarles un poco más al respecto.

En cuanto a los objetivos, considero que sí se logró en lo posible alcanzarlos puesto que se explicó la importancia del enfoque comunicativo, se pudo conocer la formación tanto académica como pedagógica de las maestras de Inglés por medio de la información que proporcionaron en las entrevistas, así como los materiales didácticos que usan durante su clase; de igual forma se reconoció la importancia de la vida cotidiana del alumno para el desarrollo de la expresión oral en la clase.

Este trabajo me proporcionó mucha información respecto de la enseñanza y aprendizaje del inglés en secundaria, lo cual como pedagoga me permitió ver que aún hay mucho por hacer y por proponer en este campo de la educación, empezando por dar mayores alternativas para que los maestros asistan con gusto y no por obligación a cursos y se mantengan a lo largo de su carrera como docentes en constante formación y sea una labor de ellos y para ellos, donde puedan expresar lo que sienten, sus experiencias, así como sus dudas y temores y puedan trabajar en colegiado, y se ayuden unos a otros.

Asimismo, considero que es de gran importancia hacer que el maestro se sienta a gusto en el lugar donde trabaja y que tenga las facilidades para usar todo el material que requiera para llevar a cabo la gran labor de la educación, lo que le permitirá estar contento y hacer con gusto su trabajo y de esta forma contagiar esa alegría y gusto a sus alumnos por aprender, pues hay que tener muy presente que una buena educación exige algo más que la simple suma de conocimientos y destrezas, una enseñanza adecuada supone también un trabajo emocional; está

imbuida de placer, pasión, creatividad, desafíos y alegría. En palabras de Fried es una vocación apasionada.⁸³

De igual forma, me di cuenta que se requiere trabajar con los maestros en la didáctica del inglés, pues es indispensable que a ellos se les haga ver que está presente en nuestra vida cotidiana, para que al darse cuenta de ello les sea mucho más fácil llevar a cabo sus clases y lograr que el alumno se interese más y por lo tanto le sea significativo.

También recomendaría a todos los maestros que quieran ingresar a dar clases de inglés, el dominio de éste sin excepción; así como la división de los alumnos de acuerdo con el nivel de inglés que tienen para que así no se estanquen ni sea repetitivo para los que están más adelantados ni tan complicado para los que apenas inician.

Considero que aún falta mucho por investigar en cuanto a la enseñanza del idioma inglés en secundaria; para lograr que realmente se aproveche durante esta etapa escolar y que el alumno se comunique con facilidad en la vida cotidiana como se pide en el programa de Inglés, recomendaría que se ampliara el tiempo de estudio o bien que en las demás materias se dejaran lecturas en el idioma y que hubiera otros espacios donde se pudiera practicar de manera más continua.

En cuanto al alumno, creo que cabría la posibilidad de explotar con mayor intensidad sus intereses y actividades cotidianas para lograr un aprendizaje óptimo del inglés y por supuesto tratar de hacer uso de películas, programas de televisión, internet e incluso de sacar la misma creatividad del alumno para la elaboración de guiones, comerciales, videos, entre otros; considero esencial que las escuelas vivan y comuniquen la visión de una sociedad futura basada en la comprensión

⁸³ Cfr. Day, Christopher. *Formar docentes: cómo, cuándo y en qué condiciones aprende el profesorado*, p. 20.

del mundo en el que viven los estudiantes, sus necesidades de aprendizaje y las demandas de la sociedad y el trabajo; para lo cual se requiere tener maestros que estén dispuestos a aprender para que a su vez estimulen a los alumnos para que quieran aprender.⁸⁴

⁸⁴ Cfr. Day, Christopher. *Op. Cit.* p. 245.

Bibliografía.

- ✓ Alcaraz, Enrique *et al.* (1993), *Enseñanza y aprendizaje de las lenguas modernas*, Madrid, Rialp, pp. 406.
- ✓ Ausubel, David *et al.* (1983), *Psicología educativa: un punto de vista cognoscitivo*, 2ª ed., México, Trillas, pp. 623.
- ✓ Campos, José Antonio (1997, Tesis), *Hacia una enseñanza dinámica del inglés*, México, UPN, pp. 49 más anexos.
- ✓ Coll, César *et al.* (2005), *Desarrollo psicológico y educación*, Tomo 2, Madrid, Alianza, pp. 719.
- ✓ Dan C. Lortie. "Las condiciones de trabajo en el aula", en: Rockwell, Elsie (1985), *Ser maestro, estudios sobre el trabajo docente*. México, SEP, pp. 93-97.
- ✓ Dan C. Lortie. "Los límites de la socialización del maestro", en: Rockwell, Elsie (1985), *Ser maestro, estudios sobre el trabajo docente*, México, SEP, pp. 37-44.
- ✓ Davini, María Cristina (2001). *La formación docente en cuestión: política y pedagogía*, Buenos Aires, Paidós, pp. 163.
- ✓ Day, Christopher (2005), *Formar docentes: cómo, cuándo y en qué condiciones aprende el profesorado*, Madrid, Narcea, pp. 284.
- ✓ *Diccionario de la Real Academia Española*.
- ✓ Eddy, Elizabeth. "La iniciación en la burocracia", en: Rockwell, Elsie (1985), *Ser maestro, estudios sobre el trabajo docente*. México, SEP, pp. 73-77.
- ✓ Eddy, Elizabeth. "Los recursos del trabajo docente", en: Rockwell, Elsie (1985), *Ser maestro, estudios sobre el trabajo docente*. México, SEP, pp. 99-102.

- ✓ Ferry, Gilles (1990), *El trayecto de la formación: los enseñantes entre la teoría y la práctica*, México, Paidós, pp. 147.
- ✓ Gantier, Helene (1972), *La enseñanza de idiomas*, España, Marova, pp.191.
- ✓ Grillis, Jane (1995, Tesis), *Los efectos de la literatura infantil, rimas, canciones y juegos en inglés en estudiantes de un segundo idioma*, México, UNAM, pp. 169.
- ✓ Imbernón, Francisco (1997), *La formación y el desarrollo profesional del profesorado: hacia una nueva cultura profesional*, Barcelona, Graó, pp. 163.
- ✓ López, C et. al. (1987), *La enseñanza del inglés (12-16)*, Madrid, Narcea S.A., pp.173.
- ✓ Lozano, Lucero (1996), *Taller de lectura y redacción primer semestre*, 2ª ed., México, Libris Editores S.A. de C.V., pp. 165.
- ✓ Merino, Carlos Luis (1998, Tesis), *Aplicación de métodos informáticos en la enseñanza del idioma inglés*, México, UPN, pp. 59.
- ✓ Morales, Adalberto (1990, Tesis), *Reflexiones en torno a la enseñanza-aprendizaje del idioma inglés*, México, Universidad Autónoma Chapingo, pp. 103.
- ✓ Morales, Adalberto. "Limitaciones y alternativas en la enseñanza del inglés", en: *Revista del Colegio de Bachilleres* (1982), México, Colegio de bachilleres tomo 12-15, pp. 282.
- ✓ Mouzo, S.M. (1974), *English Direct Teacher´s Book 1*, México, Fernández, pp.95
- ✓ Núñez, José Alberto (2005, Tesis), *La enseñanza del inglés en la escuela secundaria*, Universidad Pedagógica Nacional de Hermosillo.

- ✓ Oseguera, Eva (1999), *Taller de lectura y redacción 1*, 2ª Impresión, México, Publicaciones Cultural S.A. de C.V., pp. 259.
- ✓ Pérez, María Dolores (2003, Tesina), *Exploración sobre algunos factores que intervienen en el aprendizaje del inglés en primero de secundaria*, México, UPN, pp. 125.
- ✓ Perrenoud, Philippe (1996) "El currículum real y el trabajo escolar", en: *La construcción del éxito y del fracaso escolar*. 2ª ed., La Coruña, Morata, pp. 199-226.
- ✓ Rockwell, Elsie (1985), *Ser maestro, estudios sobre el trabajo docente*, México, SEP, pp.160.
- ✓ Rodríguez, Elva Gabriela (1989, Tesis), *La enseñanza y el aprendizaje del inglés en la escuela secundaria*, México, UNAM, pp. 125 más anexos.
- ✓ SEP (1992), *Guía para el maestro inglés*, México, SEP y Subsecretaría de Educación Media, pp. 69.
- ✓ SEP, *Plan y programas de estudio 1993*.
- ✓ SEP, *Plan de Estudios 2006*.
- ✓ SEP (2006), *Reforma de la Educación Secundaria. Fundamentación Curricular. Lengua Extranjera. Inglés*.
- ✓ Stevick, Earl (1969), *El inglés: nueva didáctica*, México, Pax-México, pp.12.
- ✓ Tecla, Alfredo (1993), *Teoría, métodos y técnicas de la investigación social*, México, Taller abierto, pp. 210.